

# AMTSBLATT

Mai 2018 · Nummer 5

> SERVICE & INFORMATION



## Bürgerbudget: Ideen sind gefragt

Auf Initiative von Bürgermeister Steiner wird nun das sogenannte Bürgerbudget realisiert. Die Stadt stellt den Bürgern in jedem Stadtteil ein Budget zur Verfügung, mit dem sie Projekte selbst entwickeln und umsetzen können ... **Seiten 4-5**



## Fanny oder Leopoldine?

Bei der Namensuche für die 4. Linie des Stadtbusses kristallisierten sich Fanny und Leopoldine als Favoritinnen heraus. Nun kann die Bevölkerung bis 20. Mai online abstimmen, wie die vierte Stadtbuslinie künftig heißen soll ... **Seite 8**

## Indoorspielplatz ist eröffnet

Seit 27. April hat der Indoorspielplatz in der Fußgängerzone offen. „Spiel und Spaß mit Fanny und Ferdinand“ befindet sich in der Hauptstraße 25 und hat von Mittwoch bis Sonntag sowie an Feiertagen geöffnet. Einen ausführlichen Bericht über die Eröffnung lesen Sie im Juni-Amtsblatt.

INFORMATION  
SERVICEJUGEND  
FAMILIESENIOREN  
SPORTFREIZEITMUSIK  
VERANSTALTUNGEN  
ÖFFNUNGSZEITEN  
TELEFONNUMMERN

NECHANSKY

UNITED OPTICS

AUSTRIA

DIE FACHOPTIKER-KETTE

**OPTISCHE SONNENBRILLE**  
zum Lesen oder für die Ferne



KOMPLETT-PREIS

**€ 49,-**

€ 76,- Normalpreis  
€ 27,- UNITED OPTICS  
PREISVORTEIL

**EINZIGARTIG.**

„ Fachoptiker-Kompetenz  
zu günstigen Ketten-Preisen.

> Inhalt

<b>Bürgerbudget startet</b>	
Ideen sind ab sofort gefragt	4
<b>Neue Kletterwand</b>	
Neue Attraktion im Allsportzentrum	6
<b>Stadtbus</b>	
Linie 4 wird weiblich	8
<b>Eisenstadt tut mir gut</b>	
Schmetterlingswiesen erblühen wieder	19
<b>Urban Gardening</b>	
Ab sofort wird gegartelt	20
<b>Kindergarten Krautgartenweg</b>	
Spatenstich für Kinderbetreuungseinrichtung	22
<b>40 Jahre Städtepartnerschaft</b>	
Bad Kissingen zu Besuch	24
<b>Veranstaltungen</b>	
Tipps für Mai	32
<b>Großes Feuerwehrfest</b>	
Stadtfeuerwehr lädt zum Familienfest	38
<b>Information &amp; Service</b>	
Standesamtsdaten, Infos und die wichtigsten Termine und Telefonnummern für Sie	44



> Impressum

**Medieninhaber und Herausgeber:** Magistrat der Freistadt Eisenstadt

**Redaktion:** Mag. Heike Kroemer und Sebastian Handler  
Rathaus Eisenstadt, Tel.: 02682/705-710,  
E-Mail: amtsblatt@eisenstadt.at

**Fotos:** Sebastian Handler, Mag. Heike Kroemer, Veronika Klikovits

**Hersteller:** Druckzentrum Eisenstadt, Mattersburger Straße 23



Bürgermeister  
Thomas Steiner

> Vorausschauen

## Unsere Kinder stehen im Mittelpunkt

**Eisenstadt ist eine Stadt mit sehr hoher Lebensqualität, eine Stadt, die gut für die Zukunft aufgestellt ist. Das zeigen nicht nur die Daten und Fakten oder diverse Untersuchungen von unterschiedlichen Institutionen. Vielmehr erleben und spüren das die Eisenstädterinnen und Eisenstädter. Damit das so bleibt, ist es wichtig, die Infrastruktur immer wieder anzupassen. Gerade die Kinder stehen hier im Mittelpunkt unserer Bemühungen, denn sie sind unsere Zukunft.**

Mein Ziel ist es, Eisenstadt weiter als familien- und kinderfreundliche Stadt zu positionieren. Dazu braucht es eine gute Kinderbetreuung, umfassende Bildungsmöglichkeiten, aber auch breite Sport- und Freizeitmöglichkeiten. In den vergangenen Jahren haben wir in diesen Bereichen einen Investitionsschub eingeleitet, der im heurigen Jahr rasant weitergeht.

Nach der umfassenden Sanierung der Neuen Mittelschule, der Überdachung des Eislaufplatzes und vieler kleinerer Investitionen, wird im heurigen Jahr wieder kräftig investiert. Vor kurzem wurde mit dem Bau unserer siebenten Kinder-

betreuungseinrichtung begonnen. Mit weiteren 80 Kinderbetreuungsplätzen können wir jedem Kind auch in Zukunft einen Betreuungsplatz anbieten. Weitere 50 Plätze können durch einen Zubau relativ rasch verwirklicht werden.

Schon heute werden mehr als 500 Kinder in städtischen Einrichtungen betreut, natürlich ganztags und mit Mittagessen. Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Kinderbetreuung sind bestens ausgebildet und hoch motiviert. So zählt Eisenstadt zweifelsohne zu den Besten, wenn es um die Betreuung der Kinder und damit auch um die Vereinbarkeit von Familie und Beruf geht.

Aber auch im Bereich Freizeit und Sport wollen wir weitere Akzente setzen. So konnten wir den Indoor-Spielplatz in der Innenstadt eröffnen und die professionelle Kletterwand im Allsportzentrum ihrer Bestimmung übergeben.

Es tut sich viel in unserer Stadt und vieles passiert im Sinne unserer Kinder: Weil sie unsere Zukunft sind.

Ihr

### Ihr direkter Draht zum Bürgermeister:

Telefon: 02682/705-702  
thomas.steiner@eisenstadt.at

### Sprechstunden:

Dienstag von 13.00 - 17.00 Uhr  
Donnerstag von 9.00 - 11.00 Uhr  
(Termin unter 02682/705-702)

### Bürgermeisterbox:

Seit dem Jahr 2007 gibt es im Rathaus die sogenannte „Bürgermeisterbox“.

Die BürgerInnen der Stadt können dort ihre Wünsche, Beschwerden und Anregungen schriftlich deponieren.

Dieses Angebot gibt es auch online unter [www.eisenstadt.at](http://www.eisenstadt.at), damit Sie auch bequem von zu Hause aus mit Ihrem Bürgermeister in Kontakt treten können.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung männlicher und weiblicher Sprachformen verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichwohl für beiderlei Geschlecht.

3 Stadtteile - 3 Projekte - 3 Budgets

# BÜRGERBUDGET

Gemeinsam Ideen finden,  
diskutieren und auswählen



## Ideensuche

**MAI** Senden Sie uns Ideen für Ihren Stadtteil online oder per Ideenpostkarte und/oder bewerben Sie sich als engagierter Bürger/engagierte Bürgerin für die Mitarbeit beim Bürgerbudget.

## Gemeinsam Projekte entwerfen

**JUNI** Aus allen Bewerbungen werden die Teilnehmer der Bürgerbudget-Stadtteilabende ausgelost. Am **KLEINHÖFLEIN 20.6.**, **ST. GEORGEN 26.6.** und **EISENSTADT 27.6.** werden die Projektideen gesichtet und nach einer ersten Vorauswahl diskutiert und vertieft.

## Ziele der Stadtentwicklung

**JULI** Durch die Fachabteilungen der Stadtgemeinde erfolgt eine fachliche Überprüfung der Projekte hinsichtlich der Ziele des Stadtentwicklungsplans, der Kosten und der Machbarkeit.

## Gemeinsam Projekte auswählen

**Anfg. SEPT.** Im zweiten Stadtteilabend werden die geprüften Projekte präsentiert, diskutiert und einer Abstimmung unterzogen. Für jeden der drei Stadtteile steht nun das Bürgerbudgetprojekt fest!

## Präsentation und Beschluss

**OKT.** Die Ergebnisse werden im Stadtbezirksausschuss präsentiert und dann dem Gemeinderat zum Beschluss vorgelegt.

## Umsetzung

**2019** Die Projekte werden umgesetzt, über den Umsetzungsstand wird laufend informiert.

**PROJEKT  
KLEINHÖFLEIN**

**PROJEKT  
ST. GEORGEN**

**PROJEKT  
EISENSTADT**

BÜRGERBUDGET

> STEP 2030

## Bürgerbudget: Ideenfindung startet

Mit dem Stadtentwicklungsplan „Eisenstadt 2030“ wurde die Arbeit für Eisenstadt neu ausgerichtet: Bürgerbeteiligung wird seither in der Landeshauptstadt groß geschrieben. Die Zukunft der Stadt soll aus der Mitte der Bürger heraus gestaltet werden.

In den vergangenen Jahren entwickelten sich Erfolgsprojekte wie der Stadtbuss. Nicht nur die Idee zum Stadtbuss wurde gemeinsam mit den Bürgern erarbeitet, auch bei der Namensfindung und bei der Werbekampagne war die Bevölkerung intensiv beteiligt.

Martin, Georg und Vitus sind nun seit eineinhalb Jahren unterwegs – die 4. Linie folgt und auch hier arbeiten die Eisenstädter wieder engagiert mit (siehe auch Seite 8).

Nun wird auf Initiative von Bürgermeister Thomas Steiner mit dem Bürgerbudget der nächste Schritt in Sachen Bürgerbeteiligung gesetzt. „Unsere Bürger sollen die Möglichkeit haben, Projekte in Eisenstadt selbst zu entwickeln und können selbstständig die Vergabe eines gewissen Budgets in jedem Stadtteil bestimmen“, erklärt Bürgermeister Steiner.

### > Das Bürgerbudget im Detail

Aus dem Budget der Stadt Eisenstadt werden für jeden Stadtteil (Eisenstadt Stadt, St. Georgen und Kleinhöflein) pro Jahr 35.000 € bereitgestellt. Es sollen gemeinsam Projektideen gefunden, diskutiert und dann umgesetzt werden. Hierbei kann es sich zum Beispiel um einen Spielplatz, die Renaturierung eines Teiches, den Bau einer Beachvolleyballanlage usw. handeln.

Ein Vorzeigebeispiel ist der Generationenspielplatz in der Wormserstraße. Hier war zwar die Sanierung bereits geplant, jedoch kamen die Ideen zur Detailgestaltung sowohl von Jugendlichen, als auch Senioren der Stadt. Im Sommer 2017 wurde der Spielplatz gemeinsam eröffnet.

### > Ab sofort mitmachen

Projektideen können ab sofort mit beiliegender Ideen-Postkarte oder per E-Mail an [idee@eisenstadt.at](mailto:idee@eisenstadt.at) eingereicht werden.

Gleichzeitig kann man sich als engagierte Bürgerin oder engagierter Bürger bewerben, um aktiv im Entscheidungsprozess (Bürgerbudgetabende) für ein Projekt im eigenen Stadtteil mitzuwirken (siehe Postkarte).

Je Stadtteil werden maximal 12 Teilnehmer aus den Bewerbungen gelost, es wird aber darauf geachtet, dass sich in den einzelnen Gruppen der Querschnitt der Eisenstädter Bevölkerung abbildet. Aktive Politiker der Stadt Eisenstadt



Bürgermeister Thomas Steiner mit den Stadtbezirksvorstehern Josef Weidinger (Kleinhöflein), Heidi Hahnekamp (St. Georgen) und Istvan Deli (Eisenstadt).

sind aus diesen Entscheidungsprozessen ausgeschlossen. Die Projekteideen bzw. die Bewerbungen als engagierte Bürgerin oder Bürger können bis 31. Mai 2018 eingereicht werden.

Bei den Bürgerbudget-Abenden werden die Projekteinreichungen unter professioneller Anleitung durch Mitarbeiter der Geschäftsbereiche des Magistrates erläutert und gemeinsam diskutiert.

#### > Termine Bürgerbudget-Abende

##### Stadtteil Kleinhöflein

Mittwoch, 20.06.2018, 18:00-20:00 Uhr

Martinshof, Klh. Hauptstr. 8

##### Stadtteil St. Georgen

Dienstag, 26.06.2018, 18:00 – 20:00 Uhr

Heuriger Tinho, Brunnengasse 17/19

##### Stadtteil Eisenstadt

Mittwoch, 27.06.2018, 18:00 – 20:00 Uhr

Gemeinderatssitzungssaal, Rathaus, Hauptstraße 35

Wenn der Entscheidungsprozess abgeschlossen ist, werden die jeweiligen „Siegerprojekte“ in den Stadtbezirksausschüssen präsentiert, anschließend im Gemeinderat beschlossen und durch die jeweiligen Geschäftsbereiche des Magistrates Eisenstadt zur Umsetzung gebracht. Natürlich werden alle Bürgerinnen und Bürger über das

Amtsblatt laufend über den Fortschritt des Entscheidungsprozesses und den Projektfortschritt in den einzelnen Stadtteilen informiert.

#### > Voraussetzungen, um engagierter Bürger zu werden

- Hauptwohnsitz im jeweiligen Stadtteil
- Ideenbringer für den Stadtteil
- Interesse an der Ausarbeitung von Projekten für den Stadtteil
- Kein aktives Mitglied des Eisenstädter Gemeinderates
- Mindestens 14 Jahre alt

**Machen Sie mit!**  
Schicken Sie Ihre Vorschläge  
per Postkarte  
oder per eMail  
[idee@eisenstadt.at](mailto:idee@eisenstadt.at)



Imposant – die neue Kletterwand auf dem Gelände des Allsportzentrums bei der Kunsteisbahn. Die Stadtgemeinde und der Alpenverein haben dieses Projekt g

> Allsportzentrum

## 44.545 Eintritte am Eislaufplatz – Kletterwand erweitert das An

**Ende März wurde die erste Saison am neu überdachten Eislaufplatz abgeschlossen. Die Überdachung hatte den erhofften positiven Effekt auf die Eintrittszahlen im Allsportzentrum: Im Vergleich zu 2016/17 konnte in der abgelauten Saison ein Plus von 12.167 Eintritten verzeichnet werden.**

Im September des Vorjahres wurde die Überdachung der großen Eislauffläche im Allsportzentrum offiziell eröffnet. Bereits nach den ersten beiden Betriebsmonaten zeichnete sich ein signifikantes Plus bei den Eintritten am Eislaufplatz ab. „Gerade in der witterungsunbeständigen Zeit bietet die Überdachung einen großen Mehrwert für die Eisläufer und schützt vor leichten Niederschlägen. Besonders erfreulich ist auch, dass Schulklassen das Angebot vermehrt nutzen“, so Bürgermeister Thomas Steiner.

In der Saison 2016/17 verzeichnete der Eislaufplatz 32.378 Eintritte. Dem gegenüber stehen in der abgelauten Sai-

son 44.545 Eintritte. Durch die Überdachung konnte die heurige Saison bis 29. März 2018 verlängert werden, während 2017 bereits am 5. März die Eismaschinen abgeschaltet wurden. Allein dadurch konnten rund 1.200 mehr Eintritte verzeichnet werden.

Die Kunsteisbahn ist seit 1977 in Betrieb und eine der wenigen Wintersportanlagen im Burgenland. Die beiden Eislaufflächen sind sowohl für Schüler als auch für Sportler ein unverzichtbares Freizeit- und Sportangebot. Die Anlage wird von vier Eisenstädter Eissportvereinen bzw. Vereinen aus Rust und anderen Gemeinden genutzt, die auch im regelmäßigen und engen Kontakt mit der Stadt stehen.

Für die Überdachung der großen Eislauffläche wurden insgesamt 870.000 Euro in die Hand genommen. Besonders erfreulich ist auch, dass das Land die überregionale Bedeutung des Allsportzentrums erkannt hat und sich an den Kosten beteiligt hat.



**EISENSTADT**  
LANDESHAUPTSTADT



gemeinsam realisiert.

## Angebot im Allsportzentrum

### > Hallenbad – ebenfalls positive Entwicklung

Nicht nur am Eislaufplatz werden steigende Besucherzahlen verzeichnet, auch das Hallenbad erfreut sich größter Beliebtheit. Wurden von November 2016 bis März 2017 insgesamt 29.434 Eintritte verzeichnet, so konnten im Vergleichszeitraum um 7.814 Eintritte mehr verbucht werden.

Im April wurde das Allsportzentrum um eine tolle Attraktion erweitert: An der Überdachung der großen Eislauffläche wurde eine riesige Kletterwand installiert. „Gemeinsam mit dem Österreichischen Alpenverein haben wir hier eine der größten Kletterwände des Burgenlandes geschaffen. Vom Anfänger bis zum Profi – hier finden alle Kletterer ihre Route an die Spitze“, so Bürgermeister Thomas Steiner.



# 2018 HOTTER WANDERN

DENKMÄLER, GEBÄUDE UND  
LANDSCHAFTEN ERLEBEN

**27.05.2018, ST. GEORGEN**

Attilabrunnen / St. Georgen, 14.00 Uhr

Kontakt & Information: GR Heidi Hahnekamp, 0650 / 8262729,  
heidi.hahnekamp@bkf.at

**NEUER  
TERMIN**

**03.06.2018, KLEINHÖFLEIN**

Martinshof Kleinhöflein, 09.30 Uhr

Kontakt & Information: GR Josef Weidinger, 0664 / 5404068,  
weidinger@ideenservice.at

**03.06.2018, EISENSTADT**

Gloriette Eisenstadt, 09.30 Uhr

Kontakt & Information: Stadtrat Hans Skarits, 0664 / 8789817,  
hans.skarits@aon.at



**FANNY**

**LEOPOLDINE**

**ONLINE  
ABSTIMMEN**

**ab 2. Mai 2018**

unter:  
**[www.eisenstadt.at](http://www.eisenstadt.at)**



Als Favoritinnen kristallisierten sich Fanny auf Platz 1 und Leopoldine auf Platz 2 heraus.

> 4. Linie

## Namenssuche: Das Rennen machten diesmal die Damen

Von Anfang März bis 15. April war die Eisenstädter Bevölkerung wieder eingeladen, sich an der Namenssuche für den Stadtbus zu beteiligen. Mit dem Fahrplanwechsel im Dezember wird das Netz um eine vierte Linie erweitert und dieser Bus braucht einen Namen. Die Resonanz war toll, mehr als 450 Einsendungen erreichten das Rathaus. Eines zeigt sich diesmal sehr klar: **Linie 4 wird weiblich.**

In den sechs Wochen, in denen der Bewerb lief, zeigte sich stets dieselbe Tendenz: Die weiblichen Namensvorschläge dominierten das Feld, **Fanny** (nach der berühmten Tänzerin Fanny Elßler) hatte stets die Nase vorn, gefolgt von **Leopoldine** (Tochter von Fürst Nikolaus II.)

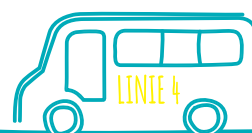
Nun hat die Bevölkerung die Möglichkeit über die beiden Favoritennamen online abzustimmen: Von 2. bis 20. Mai 2018 ist auf der Homepage der Stadt **[www.eisenstadt.at](http://www.eisenstadt.at)** ein Abstimmungstool eingerichtet. Der Siegername wird im Juni-Amtsblatt veröffentlicht.

> Monatskarte

Seit Mai 2018 ist für den Stadtbus auch eine Monatskarte erhältlich. Diese kostet 10 Euro und ist direkt im Bus beim Lenker zu kaufen.

Seit 4. April ist der neue Fahrplan des Stadtbusses in Kraft. Die Anzahl der Stationen wurde auf 63 ausgeweitet. Neu sind auf der Linie GEORG die Haltestelle Jagenbrein, beim VITUS die Blütenstraße sowie auf der Linie MARTIN die Parkstraße, außerdem fährt die Linie 3 seit 4. April auch die Station Josef Joachim-Straße an.

**ICH FAHRE IN DIE  
GEGENGESETZTE RICHTUNG  
MIT MEHR ALS 30 NEUEN  
HALTESTELLEN.**





# KINDER SPRECH TAGE



**DIE WELT MIT KINDERAUGEN  
ZU BETRACHTEN, ERÖFFNET  
OFT NEUE PERSPEKTIVEN.**

**Bürgermeister Thomas Steiner**

möchte daher wissen, was den jüngsten  
Bürgern unserer Stadt am Herzen liegt  
und lädt sie zur **Kindersprechstunde** ins  
**Bürgermeisterbüro** ins Rathaus ein.

**MONTAG, 28.05.2018**

**MONTAG, 25.06.2018**

immer zwischen 17:00 und 18:00 Uhr



**lernquadrat**

Macht einfach klüger.

Besuchen Sie uns am Eisenstadtfest:  
8. und 9. Juni, Fußgängerzone



**Nachhilfe  
mit Qualität.**

**Aufgabenbetreuung.  
Ferien-Intensivkurse.**

**Jedes Alter.  
Alle Fächer.**



Corinna Pavitsich

LernQuadrat Eisenstadt  
Hauptstr. 43  
Tel. 02682 – 65 860  
eisenstadt@lernquadrat.at  
www.lernquadrat.at

**WALD & WIESEN  
FRÜHSCHOPPEN**



**Sonntag, 6. Mai 2018**

Bei der Pfadfinderhütte

**10Uhr** FELDMESSE

Winzerkapelle Kleinhöflein <b>11-14 Uhr</b>	<b>13.30 - 15 Uhr</b> KINDER RALLEY
---	---

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.



Pfadfinderverein  
Eisenstadt

Richtung Baumschule Maly, linker Hand  
Parkplätze unterhalb der Wiese  
Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt!

[www.pfadfindereisenstadt.at](http://www.pfadfindereisenstadt.at)



> GEMEINSAM.SICHER

## Radlos – „Gelegenheit macht Diebe“

Fahrräder sind ein begehrtes Diebesgut. Dennoch sichern viele Fahrradbesitzer ihre Fahrräder nicht bzw. nur sehr unzureichend.

**Tipps Ihrer Polizei:**

- Das Fahrrad immer gegen Diebstahl sichern!
- Rahmen samt Vorder- oder Hinterrad mit einer geeigneten Fahrradsicherung an einem fest verankerten Gegenstand anschließen – auch in Fahrradabstellräumen!
- An stark frequentierten Plätzen und bei Dunkelheit Fahrräder an hell erleuchteten Plätzen abstellen.
- Keine wertvollen Gegenstände und teuren Komponenten (z.B. Fahrradcomputer) am Fahrrad zurücklassen.
- Werkzeuge aus der Satteltasche nehmen (Werkzeug könnte von Gelegenheitsdieben verwendet werden).
- Bügelschlösser ab 12 mm Rohrstärke, Panzerkabelschlösser oder Stahlketten verwenden. (Nicht empfehlenswert sind dünne Spiralkabel und Zahlenschlösser).

- Speichenschloss genügt auch bei kurzer Abwesenheit nicht.

Ihre Polizei stellt Ihnen kostenlos einen Fahrradpass zur Verfügung. Füllen Sie ihn sorgfältig aus und verwahren Sie ihn gemeinsam mit einem Foto Ihres Fahrrads sicher! Bei einem Diebstahl ist der Fahrradpass für Fahndungsmaßnahmen der Polizei und bei der Schadensabwicklung mit der Versicherung äußerst hilfreich.

Sie finden ihn im Downloadbereich: <http://bundeskriminalamt.at>

**Eine sichere Fahrradsaison wünscht Ihnen Ihr GEMEINSAM.SICHER – Team**

**Ihre Polizei – immer für Sie da!**



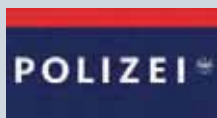
## Info-Stände der Sicherheitsbeauftragten

**Mittwoch, 2. Mai 2018**  
09.00 - 12.00 Uhr EZE

**Donnerstag, 17. Mai 2018**  
09.00 - 12.00 Uhr EZE

**Montag, 7. Mai 2018**  
09.30 - 12.00 Uhr Fuzo bzw. Bürgerservicestelle

**Freitag, 25. Mai 2018**  
09.30 - 12.00 Uhr Fuzo bzw. Bürgerservicestelle





> Wirtschaftsbetriebe

## Frostschäden werden beseitigt

Auch wenn der vergangene Winter vergleichsweise milder ausfiel als in den Jahren zuvor, hinterlässt die kalte Jahreszeit doch einen bleibenden Eindruck auf Eisenstadts Straßen und Gehwegen: Fahrbahnbeläge werden in Mitleidenschaft gezogen, Schlaglöcher und Risse entstehen. Derzeit sind drei Reparaturzüge des Bauhofs in Eisenstadt unterwegs, um diese auszubessern.

Die Instandsetzungsarbeiten sind bereits im vollem Gange: Drei Reparaturzüge des Bauhofs sind zurzeit in der Landeshauptstadt unterwegs, um die Frostschäden auf den Eisenstädter Straßen zu beseitigen. Durch die Niederschläge in der kalten Jahreszeit dringt Wasser auch in die kleinsten Ritzen und Spalten im Asphalt. Der Wechsel zwischen Frost- und Tauperioden sorgt dann dafür, dass der Asphalt regelrecht aufbricht und so Schlaglöcher oder Risse entstehen.

Ein wachsames Auge auf die Straßen in Kleinhöflein, St. Georgen und Eisenstadt haben auch die drei Stadtbezirksvorsteher. Gemeinsam mit dem Bauhof und der Bauabteilung der Stadtgemeinde erörtern Vizebürgermeister Istvan Deli, GR Heidi Hahnekamp und GR Josef Weidinger zurzeit die zu sanierenden Straßenzüge.

beauty **Haar** studio

...wenn's schön sein soll.

Neues,  
modernes  
Studio!

- *Entspannende Massagen*
- *Wohltuende Pflegen*
- *Trendige Haarschnitte*
- *Modische Colorationen*
- *Herzliche Bedienung*
- *Frei Tiefgaragenplätze*
- *Leistbare All-Inclusive Preise*



Damen & Herren  
TOP COIFFEUR  
Neusiedlerstraße 39  
A-7000 Eisenstadt

 **02682 / 62 101**



sicher  
aktuell  
innovativ

**.ewt** EWT Schuster & Kampits  
Wirtschaftstreuhand & Steuerberatungs OG

7000 Eisenstadt, Joseph Haydn-Gasse 40/2  
Tel: +43 (0)2682 66312, www.ewt.co.at



Arkadenbau



Grüner Saal



©Peter Rauch

Rakoczy-Fest



©Biosphärenreservat Rhön

UNESCO-Biosphärenreservat Rhön

## Publikumsreise 27. – 30. Juli 2018 4 Tage Bad Kissingen

### 1. Tag:

05.00 Uhr, Fahrt von Eisenstadt über die Westautobahn – vorbei an Passau - Regensburg - Bamberg – nach Bad Kissingen. Ankunft gegen 16.00 Uhr im **Hotel Sonnenhügel** und Bezug der Zimmer.

Im Anschluss können Sie die Stadt auf eigene Faust erkunden.

### 2. Tag:

Nach dem Frühstück haben Sie eine 2-stündige **Stadtführung** zu Fuß durch die Altstadt, die historischen Kuranlagen und -gebäude.

Am Nachmittag besuchen Sie das **UNESCO-Biosphärenreservat Rhön**.

### 3. Tag:

An diesem Tag haben Sie Gelegenheit den **Frühschoppen mit der Stadt- und Feuerwehrkapelle Eisenstadt im „Fürstlichen Weindorf“** mit Weinen aus **Bad Kissingen, Vernon (F), Massa (I) und Eisenstadt** zu besuchen. Um 14.00 Uhr beginnt der **Rakoczy-Festzug**. Der Festzug zieht mit historischen Persönlichkeiten, festlich geschmückten Paradewagen, Kapellen und Fußgruppen sowie historischen Kutschen durch die Innenstadt.

### 4. Tag:

09:00 Uhr Abfahrt ab Bad Kissingen - Heimreise nach Eisenstadt wie Anreise.

### Inkludierte Leistungen:

- Busfahrt in einem modernen Blaguss Reisebus
- Straßengebühren und Steuern
- Parkgebühren
- 3 Übernachtungen im Hotel Sonnenhügel, Bad Kissingen im Doppelzimmer
- 3 x Frühstücksbuffet
- Tägliche Nutzung von Wasserwelt & Saunagarten
- 1 Leihbademantel für den Aufenthalt
- 2stündige Stadtführung in Bad Kissingen
- Halbtägiger Ausflug UNESCO-Biosphärenreservat Rhön

EUR 295,- Preis pro Person im Doppelzimmer

EUR 60,- Einzelzimmerzuschlag

Mindestteilnehmer: 45 Personen

Anmeldeschluss: 08. Juni 2018

**KONTAKT & INFO: Blaguss Touristik GmbH**

**7000 Eisenstadt, Colmarplatz 1 | T: +43 (0)2682 64802 - 14**

**Frau Susanne Schabauer**

*Nicht inkludierte Leistungen:*

*Exklusive alle nicht angeführten Leistungen wie z.B. zusätzliche Mahlzeiten, Getränke, persönliche Ausgaben, zusätzliche Eintrittsgebühren, Trinkgelder,... Bitte achten Sie darauf, dass vor Ort eine Touristensteuer eingehoben wird, die direkt zu bezahlen ist.*

*Einreisebestimmungen für österreichische Staatsbürger:*

*Gültiger Reisepass oder Personalausweis.*

*Preis- und Programmänderungen vorbehalten. Stand der Tarife Februar 2018.*

*Preisänderungen aufgrund Änderung von Steuern, Treibstoffkosten, bei Nichterreichen der Mindestteilnehmerzahl sind vorbehalten.*

*Änderungen und Irrtümer vorbehalten!*



## **Rundreise Südafrika erleben** **Kapstadt und Garden Route**

Cape Town – Kap der guten Hoffnung – Kap Weinland – Helderberg – Hermanus – Oudtshoorn – Knysna – Greater Addo

Termine: 21.09. – 30.09.2018 14.10. – 02.11.2018\*

Programm-Highlights:

- Langa Township Tour und Kapstadt Stadttour (Tafelberg wetterbedingt)
- Kirstenbosch Gardens, Ausflug Kap der guten Hoffnung (Eintritt: Cape Point Nationalpark, Boulders Beach, Chapmans Peak Drive)
- Kellerführung und 1x Weinprobe im Kap Weinland
- Cango Caves Tropfsteinhöhlen – Heritage Tour
- Besuch einer Straußenfarm mit Führung
- Knysna Bootsfahrt mit Austern Kostprobe und einem Glas Sekt
- Eintritt Addo Nationalpark, ganztägige Pirschfahrt
  
- Flug ab/bis Wien inkl. aller Steuern & Taxen (Stand 23.03.2018)
- 8 Nächte in guten Mittelklassehotels
- Örtliche deutschsprachige Reiseleitung

ab **€ 2.179,-** p.P. im DZ  
\* Aufzahlung € 320,- p.P.

Information & Buchung in  
Ihrem BLAGUSS-Reisebüro:

Colmarplatz 1  
7000 Eisenstadt  
T: +43 2682 64802  
eisenstadt@blaguss.at

**BLAGUSS**  
www.blaguss.com

Weil jeder Ziele hat



Vertreter der Polizei und die Eisenstädter Sicherheitsbürger treffen einander regelmäßig, um Erfahrungen auszutauschen.

> GEMEINSAM.SICHER

## Seit zwei Jahren in Eisenstadt aktiv unterwegs

Seit zwei Jahren ist GEMEINSAM.SICHER in Eisenstadt aktiv. In regelmäßigen Abständen kommen Vertreter der Stadt, der Polizei und die Sicherheitsbürger zu Vernetzungstreffen zusammen, bei denen aktuelle sicherheitsrelevante Themen und Erfahrungen zwischen allen Beteiligten ausgetauscht werden. Beim jüngsten Treffen nahm auch die

neue stellvertretende Stadtpolizeikommandantin Major Daniela Landauer zum ersten Mal teil. Außerdem gab es Grund zu feiern: der Geburtstag von Chefinspektor Ladislaus Schmidt, zu dem ihm alle herzlich gratulierten!



Alles aus einer Hand!

**www.osr.at**  
**02682/61605**

**A-7000 Eisenstadt / Rusterstraße 136 | office@osr.at**

## MALERMEISTER

Spachtel- und Malerarbeiten  
Anstriche und Lackierungen  
Fassadenanstrich  
Individuelle Gestaltung  
Kunststofffensterbeschichtung  
Qualität durch Fachpersonal



Malermeister Ausserbrunner  
bürgt seit 30 Jahren für Qualität

> Mobilität

## Neue Radabstellplätze in der Innenstadt

Eisenstadt ist eine Stadt der kurzen Wege. Viele Alltagswege können zu Fuß oder mit dem Fahrrad erledigt werden. Das Angebot für Radfahrer wird derzeit – passend zum Beginn der Radl-Saison – noch weiter ausgebaut.

Kürzlich wurden in der Fußgängerzone neue Abstellmöglichkeiten für Fahrräder von den Mitarbeitern der städtischen Wirtschaftsbetriebe errichtet. Auf Höhe der Pestsäule – und somit direkt im Herzen der Innenstadt – stehen nun 14 weitere Abstellplätze für Fahrräder bereit.

Bereits im letzten Jahr hat sich viel getan in Sachen Radinfrastruktur: Um den Fahrradfluss zu stärken bzw. Wege zu vereinfachen, wurden einige Einbahnen für Radfahrer geöffnet und Radwege neu markiert. „Diese Initiative wollen wir auch heuer fortsetzen und weitere Einbahnen für den Radverkehr öffnen. Diese Maßnahme wird erhebliche Vereinfachung für Radfahrer mit sich bringen“, ist Bürgermeister Steiner überzeugt.

Konkret werden 2018 die folgenden Einbahnen geöffnet: Jerusalemplatz (Durchfahrt in die Unterbergstraße), Gregor Josef Werner-Straße, Teichgasse sowie Kalvarienbergplatz.

Im Bereich der Radwege wurden 2017 über zwei Kilometer neue Wege geschaffen, unter anderem durch die entspre-



Auch Bürgermeister Steiner ist immer wieder mit dem Rad in Eisenstadt unterwegs.

chenden Markierungen in der Wiener Straße, am Bründelfeldweg in Richtung Kleinhöflein (Mandelallee) sowie in der Industriestraße. Für 2018 ist die Verlängerung des Radwegs auf der Ruster Straße geplant. Gemeinsam mit dem Land soll der bestehende Radweg von der Höhe des Eisbachs bis zum Fachmarktzentrum fortgesetzt werden. Die Planung ist bereits abgeschlossen, die Umsetzung erfolgt in den nächsten Monaten.

Alle Schritte sind auch im Fachkonzept Mobilität festgeschrieben, welches 2017 präsentiert und auch per Post an jeden Eisenstädter Haushalt geschickt wurde. „Der darin enthaltene Maßnahmenkatalog wird sukzessive umgesetzt“, so Bürgermeister Steiner abschließend.



klima:aktiv  
mit der mobil Fahrschule

**FAHRSCHULE JUHASZ**

EISENSTADT [www.juhasz.at](http://www.juhasz.at) ☎ 02682 62239

**3 wochen kurse** inkl. shuttle service  
einstieg jederzeit: **7.mai 4.juni**

gratis lern app bei anmeldung mit diesem insert !

**SOMMER kurz kurse**

18.6. 2.7.  
2.8. 20.8.

vorbespr. & info  
sa **16.6.18** 12 uhr

> Freiwillig Rauchfrei

## Die teilnehmenden Lokale der Aktion stellen sich vor



### EISCAFE CAORLE

Sommerzeit ist Eiszeit und Eiscafe Caorle ist stolzer Teil der Kampagne „Freiwillig Rauchfrei in Eisenstadt“. Seit 2011 betreiben Federica Paro und Giulio Nespolo aus Italien den Eissalon. Giulio beschäftigt sich bereits seit dem Jahr 1978 mit der Herstellung von Eiscreme und der Produktion von verschiedensten Eisspezialitäten. Täglich wird im Eissalon aus den besten Zutaten und frischen Rohstoffen ein vorzügliches Qualitätsspeiseeis hergestellt. Das Eis überzeugt durch seine Cremigkeit und seinen natürlichen Geschmack.

> Eiscafe Caorle – Matthias Marckhl Gasse 1



### WINZERSCHLÖSSL KAISER

Das Winzerschlössl Kaiser in Kleinhöflein bietet nicht nur ausgezeichnete Weine, sondern auch feine Heurigenschmankerl: Wenn ausg'steckt is' heißt es „Wein&Wild“.

Kurt & Silvia Kaiser gehen gerne neue Wege und machen auch keine Kompromisse wenn es um Qualität geht. Der Erfolg gibt ihnen Recht: Immer wieder werden die Weine des Traditionsweinguts mit Preisen ausgezeichnet – kürzlich etwa lobte eine französische Fachzeitschrift den Pinot Noir. Zusätzlich erhielt das Weingut von 1516 international eingereichten Bio-Weinen bei der Challenge „Millesime Bio“ die Goldmedaille für Blaufränkisch Perfektion 2013 sowie eine Bronzemedaille für Zweigelt-Rebe 2015.

> Winzerschlössl Kaiser – Satzriedgasse 1





### STEFAN'S BISTRO

Stefan's Bistro ist seit Jahren ein beliebter Treffpunkt in Eisenstadt. In unkomplizierter und sehr gastfreundlicher Atmosphäre genießen hier in trauter Eintracht Politik, Wirtschaft, Kunst und Kultur typisch österreichische Schmankerl und Klassiker von der Tageskarte.

> **Stefan's Bistro** – Betriebsstraße 1



### NAH & FRISCH JAGENBREIN

Mit Nah & Frisch Jagenbrein unterstützt auch einer der letzten Nahversorger die Aktion „Freiwillig Rauchfrei in Eisenstadt“. Die Kaffee-Ecke hat sich zu einem beliebten Treffpunkt in St. Georgen entwickelt. Inhaber Josef Jagenbrein bietet seinen Kunden nach (oder auch vor) dem Einkauf einen guten Kaffee und andere Köstlichkeiten und sorgt so für das gewisse Extra.

> **Nah & Frisch Jagenbrein** – Brunnengasse 23-25



## Na geh, das bisserl Rauch!

Ein großes Echo löste bei meinem letzten Artikel besonders das Thema Passivrauchen aus. Zur gleichen Zeit wurden nämlich – für mich bewundernswert und lobenswert – Lokale in Eisenstadt vorgestellt, die sich im Rahmen der Aktion „Freiwillig Rauchfrei“ mutig dazu entschlossen haben, ihre Räumlichkeiten rauchfrei zu halten.

Interessanterweise findet nämlich die Aktion sowohl bei Rauchern als auch bei Nichtrauchern gleich großen Anklang, und zwar weil:

\* Wir Genießer sind und Geschmack, Geruch und Farbe eines feinen Essens oder guten Weines nicht beeinträchtigt haben wollen – wir alle wissen, dass der Versuch, Lokale rauchfrei zu halten, keine böswillige Aktion gegen Raucher darstellt, sondern den Sinn hat, uns ALLE zu schützen

\* und das ist das Allerwichtigste - dass Passivrauchen nicht mit „ein bisserl Rauch“ abgetan werden darf, sondern ein noch immer weit unterschätztes Gesundheitsrisiko darstellt.

Es ist einfach Tatsache, dass Passivrauchen ein statistisch eindeutig erhöhtes Risiko darstellt, eine Lungenerkrankung zu erleiden. Ob wir es wahrhaben wollen oder nicht.

Und was glauben Sie, geschätzte Leserin, geschätzter Leser, wer ist hier besonders gefährdet, weil sich die Lunge noch im Wachstum befindet?

Genau. Und da müssen wir ansetzen und uns unserer Verantwortung als Erwachsene bewußt sein. Gehen wir sorgsam mit unserer Gesundheit um. Aber achten wir besonders auf die Jungen.

Die Jugend ist unsere Zukunft. Und ich will das Lachen der Kinder niemals missen, denn „Das Lachen der Kinder ist der Sommer des Lebens“ (Sprichwort aus Persien).

**Herzlich  
Ihre Claudia Simon**

> Seniorenbeirat

## Schnuppertage für Senioren im Fitnessstudio



Sportliche Betätigung ist ein wichtiger Grundstein für die Gesundheit. Besonders im Alter kann Bewegung und sanftes Muskeltraining dabei helfen agil zu bleiben.

Der Seniorenbeirat der Landeshauptstadt Freistadt Eisenstadt hat daher unter der Führung von Obmann Stadtrat Hans Skarits mit dem Fitnessstudio Athletics Reiter in der Mattersburger Straße einen speziellen Seniorenrabatt vereinbart.

Wer sich über Trainingsmethoden und spezielle Kurse informieren möchte, ist herzlich zu den Schnuppertagen für alle Senioren am **10. und 11. Mai** eingeladen.



**STRACK DESIGN**  
since 1988

## Restposten Abverkauf

mit über 100 verschiedenen Natursteinsorten (Granit-, Marmor- & Quarzitplatten)



Wandverkleidungen

Naturstein Fliesen

Küchenarbeitsplatten aus Naturstein & Keramik

Waschtischplatten

Terrassenplatten

Ablageplatten

Feinsteinzeug Fliesen

massive Granit Waschbecken

XXL Fliesen für fugenlose Duschverkleidungen

Outdoor Küchenarbeitsplatten

Tischplatten Indoor/Outdoor



MIT UNTERSTÜTZUNG VON BUND UND EUROPÄISCHER UNION

BUNDESMINISTERIUM  
FÜR NACHHALTIGKEIT  
UND TOURISMUSLE 14-20  
Lebensraum für die Vielfalt des Lebens

> Eisenstadt tut mir gut

## Mehr Lebensraum für Schmetterlinge in Eisenstadt

**Im Rahmen unserer kommunalen Gesundheitsförderung „Eisenstadt tut mir gut“ wurden an mehreren Plätzen in Eisenstadt Schmetterlingswiesen angelegt. Das Projekt wurde derart gut angenommen und stieß auf so große positive Reaktionen, dass auch heuer wieder die Wiesen erblühen werden.**

Die Kinder sollen einmal mehr als Blumenbotschafter agieren: Gemeinsam mit den städtischen Gärtnerinnen und Gärtnern werden wieder neue Lebensräume für Schmetterlinge geschaffen und die Kinder bekommen Blumensamen für zuhause. Bereits seit Anfang des Jahres konnten die Samen auch in größeren Mengen online bestellt werden.

Die Vielfalt der Schmetterlinge ist ein wichtiger Indikator für das sensible Gleichgewicht unserer Natur. Fühlen sich die Schmetterlinge wohl, ist das Umfeld auch für uns lebenswert. Das Burgenland bietet abwechslungsreiche Landschaften in denen sich Schmetterlinge besonders wohlfühlen. Jedoch stellen Schmetterlinge besondere Ansprüche an ihren Lebensraum und reagieren stark auf Veränderungen.

Der Lebensraum für heimische Schmetterlinge wird eng, schwindende Schmetterlingsarten weisen darauf hin, dass sich unsere Natur verändert. Der Verlust unserer natürli-

chen Vielfalt gefährdet die Tagfalter. Aktuell sind die Hälfte aller Tag- und Nachtfalter gefährdet. Die Ursachen dafür sind vielfältig: Monokulturen, Trockenlegungen und Pestizide in der Landwirtschaft vernichten ihre Nahrungspflanzen.

Es wird besonders darauf geachtet, keine Blumen und Gräser zu verwenden die Allergien auslösen könnten, ein weiteres Augenmerk wurde auf die Biodiversität gesetzt, um den Schmetterlingen möglichst vielfältigen Gestaltungs- und Lebensraum bieten zu können.

„Wir schaffen Lebensräume für Insekten und Schmetterlinge und erhöhen den Wohlfühlfaktor in der Stadt. Das Anbringen von Tafeln mit Erläuterungstexten dient der Aufklärung der Bevölkerung und Wissensvermittlung“, so Bürgermeister Steiner abschließend,

### > VORTRAG

#### „Nützlinge in den Garten locken“

Erfahren Sie Wissenswertes über die Nützlichkeit von Kleintieren, wie Käfer, Würmer, Bienen und Co. im Garten und wie man diese anlockt.

**Dienstag, 29. Mai 2018, 16.30 Uhr**

Urban Gardening Gelände

Ruster Straße 103a, 7000 Eisenstadt

Infos: 02682/62282 (Bgl. Volkshochschule)

> Urban Gardening in Betrieb

## Spatenstiche mit viel Nachhaltigkeit



**Für Eisenstadts Hobbygärtner fällt der Startschuss für das Urban Gardening Projekt in der burgenländischen Landeshauptstadt. Auf einem Gelände in der Ruster Straße wurden insgesamt 32 Parzellen angelegt, die Flächen wurden am 21. April übergeben. Ab sofort kann nach Herzenslust gegartelt und gepflanzt werden.**

Das gesamte Urban Gardening Gelände umfasst 1.737 m<sup>2</sup>, auf dem insgesamt 32 Parzellen mit einer Größe von jeweils 20m<sup>2</sup> angelegt wurden. Eine Parzelle wird als Schaugarten betreut und eine Parzelle fungiert als Blumenbeet. Nach einer öffentlichen Einladung an die Eisenstädter Bevölkerung und einer Auftaktveranstaltung im Rathaus, bei der die Interessierten über alle Details des Projektes informiert wurden, verblieben nun 30 Urban Gardener, die ab sofort mit der Arbeit beginnen.

„Mir war es wichtig, die Bevölkerung in dieses Projekt einzubinden und freue mich sehr, dass das Interesse an Urban Gardening in Eisenstadt so groß ist“, sagt Bürgermeister Thomas Steiner und erläutert weiter: „Wir wollen jenen Personen, denen bisher keine Flächen zum ‚Garteln‘ zur Verfügung standen, die Möglichkeit geben, ihr eigenes Gemüse in Gemeinschaft mit Gleichgesinnten selbst anzubauen.“

„Das Urban Gardening – Projekt soll auch der zunehmenden Versiegelung und Verdichtung des städtischen Raumes und der zunehmenden Entfremdung von Mensch und Natur entgegenwirken“, so Umweltgemeinderat Gerald Hicke. „Die direkte oder indirekte Beschäftigung mit der Urproduktion von Lebensmitteln im Rahmen eines Gemeinschaftsprojektes soll dieses Projekt zum Erfolg führen.“

Das Projekt wurde vorerst für drei Jahre geplant. Die Gesamtkosten dafür betragen 103.000 Euro, wobei der größte Teil davon im ersten Jahr (2018) für die Errichtung und den

Projektstart in der Höhe von 50.000 Euro budgetiert wurden.

Unterstützt wird das Projekt von der Lokalen Aktionsgruppe (kurz: LAG) nordburgenland plus, die für die Umsetzung des EU-Förderprogramms LEADER verantwortlich zeichnet. Hier werden Mitteln in der Höhe von rund 23.000 Euro ausgelöst.

Als Obmann des Fördervereins begrüßt Landtagspräsident Christian Illedits das Mehr an Lebensqualität und das Mehr an biologischer Vielfalt, als Resultate des Projekts. Darüber hinaus erfülle es eine soziale und ökologische Funktion und leiste einen Beitrag zum Klimaschutz, so Illedits: „Über das Mittel zum Zweck der Selbstversorgung hinaus, versteht sich Urban Gardening als Trend und Lifestyle einer Generation mit einem hohen ökologischen Bewusstsein.“ Diesen gelte es durch Bottom Up-Maßnahmen politisch zu unterstützen, betont der LAG-Obmann die Relevanz der Sensibilisierungsarbeit im Bereich der Nachhaltigkeit.

Obmann-Stv. Rudolf Strommer ergänzt: „Bei den Förderungen setzen wir immer wieder Schwerpunkte auf die Themen Natur und Soziales. Das Urban Gardening Projekt in Eisenstadt erfüllt die Kriterien hervorragend und verbindet nicht nur die Menschen, sondern hat auch einen nachhaltigen Effekt auf das Klima und die Umwelt.“

### > Professionelle Betreuung & fachmännische Begleitung

Zum Gelingen beitragen wird auch die aktive Projektbegleitung durch DI Manfred Cadilek, der das Konzept erarbeitet hat. Er wird vor allem für die Pächter als Ansprechperson vor Ort zur Verfügung stehen, das Schau-





Umwelt-Gemeinderat Gerald Hicke, LAG Obmann-Stv. Rudolf Strommer, Bürgermeister Thomas Steiner, LAG Obmann Christian Illedits und Projektkoordinator Manfred Cadilek (v.l.) freuen sich auf den Start von Urban Gardening.

beet betreuen und einen wöchentlichen Newsletter an alle interessierten Gärtner aussenden. Zusätzlich werden Workshops und Vorträge angeboten.

DI Manfred Cadilek und Stadtgärtnermeister Josef Kornfeld gaben den künftigen Hobbygärtnern bereits bei der Auftaktveranstaltung im Rathaus vor wenigen Wochen wichtige Tipps zur Bewirtschaftung des Beetes. Durch den Erfahrungsaustausch mit den anderen Parzellenbesitzern, gemeinsamen Workshops unter fachmännischer Anleitung und einem regelmäßigen Newsletter mit Gartl-Tipps soll auch Einsteigern eine erfolgreiche Ernte sicher sein. Eines der Beete wird deshalb auch als Schaubeet genutzt, um die Vielfalt der Möglichkeiten zu zeigen.

Die Planung und Umsetzung des Projektes erfolgte durch die Mitarbeiter des Magistrats Eisenstadt selbst. Urban Gardening ist eine weitere Maßnahme im Rahmen von „Eisenstadt – Tut mir gut“, bei dem bereits im Vorjahr, aber auch dieses Jahr u.a. die Schmetterlingswiesen angelegt werden. Federführend dafür sind die Geschäftsbereiche Generationen und Wirtschaftsbetriebe mit Sigrid Bayer und Stadtgärtnermeister Josef Kornfeld. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Wirtschaftsbetriebe haben mit Unterstützung von Fremdfirmen das Urban Gardening Gelände angelegt.

Ein besonderer Eye-Catcher soll das „Urban Gardening – Haus“ sein, dass von Künstlern rund um Victor Sales entsprechend dem Thema gestaltet wurde. Die gestaltete Hausfassade spiegelt die Impressionen der Natur wider und soll den Betrachter mit floralen Themen und Urwald-Motiven einladen, ihrer Kreativität auch bei der Gartenarbeit freien Lauf zu lassen.

#### > Kooperation mit heimischen Gärtnern

Das Projekt wird von der Stadt gemeinsam mit den Kooperationspartnern „Maly Gartengestaltung“ und der „Gärtnerei Horvath“ unterstützt. So wurde von den Eisenstädter Unternehmern eine Grundausstattung für das Urban Gardening – Gelände zur Verfügung gestellt. Die Pächter werden neben Vergünstigungen beim Einkauf auch mit einem Startpaket an Bio-Dünger und Pflanzen ausgestattet.

Die jährlichen Kosten für die Pächter betragen pro Parzelle (ca. 20m<sup>2</sup>) € 150,- / Saison. Inbegriffen dafür sind auch Bewässerung, Workshops, Coaching, Unterbringung der Gartenwerkzeuge, etc.

„Ich wünsche allen viel Freude mit ihrem Beet mitten in der Stadt und natürlich eine erfolgreiche Ernte von knackigem Gemüse direkt aus Eisenstadt“, so Steiner abschließend.

MIT UNTERSTÜTZUNG VON BUND, LAND UND EUROPÄISCHER UNION



LE 14-20  
Lebensministerium



Europäischer  
Landwirtschaftsfonds für  
die Entwicklung des  
ländlichen Raums:  
Hier investiert Europa in  
die ländlichen Gebiete





> Spatenstich für Kinderbetreuungseinrichtung

## Neuer Kindergarten am Krautgartenweg

Mit dem traditionellen Spatenstich wurde im April der Startschuss für den Bau der neuen Kinderbetreuungseinrichtung am Krautgartenweg gegeben. In den kommenden Monaten entsteht hier der siebente städtische Kindergarten.

Aufgrund der aktuellen Bevölkerungsentwicklung und des regen Wohnbaus in Eisenstadt ist der Ausbau der Kinderbetreuungseinrichtungen notwendig. Bis zum Kindergartenjahr 2018/19 wird voraussichtlich der Bedarf für zumindest


www.kia.com

# Bleibender Eindruck. Und bleibende Qualität.

Bei Finanzierung ab  
**€ 20.090,-<sup>1)</sup>**



## SPORTAGE



Der neue Kia Sportage mit Allradtechnik aus Österreich. Für ein WOW gemacht!

**Nemeth Autohandel GmbH**  
 Haidäcker Park 1 • 7000 Eisenstadt • Tel.: 02682 - 62768  
 office@nemeth-eisenstadt.at • www.nemeth-eisenstadt.at

CO<sub>2</sub>-Emission: 175-119 g/km, Gesamtverbrauch: 4,6-7,5 l/100km  
 Symbolfoto: Abbildung zeigt GT-Line und enthält Sonderausstattung. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Listenpreis Kia Sportage Titan € 24.090,00 abzgl. Preisvorteil bestehend aus € 1.500,00 Österreich Bonus, € 1.000,00 Eintauschbonus für Ihren Gebrauchten und € 1.500,00 Leasingbonus bei Finanzierung über Kia Finance. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über die Santander Consumer Bank GmbH. Stand 01|2018. Angebot gültig bis auf Widerruf. Erfüllung banküblicher Bonitätskriterien vorausgesetzt. \*) 7 Jahre/150.000km Werksgarantie.



Anfang April fiel mit dem traditionellen Spatenstich der Startschuss für die neue Kinderbetreuungseinrichtung am Krautgartenweg.

eine zusätzliche Kinderkrippengruppe und eine zusätzliche Kindergartengruppe zu decken sein.

„Um den notwendigen Bedarf für die nächsten Jahre decken zu können, wird der neue Kindergarten in der Größe von zwei Kinderkrippen- und zwei Kindergartengruppen errichtet. Eine etwaige Erweiterung ist ebenfalls Teil der Planung. Das ist eine wichtige stadtpolitische Maßnahme, um die Vereinbarkeit von Beruf und Familie garantieren zu können. Besonders erfreulich ist, dass der Bund die Schaffung neuer Kinderbetreuungsplätze fördert und die Stadt dabei auch finanziell unterstützt“, so Bürgermeister Thomas Steiner.

Die Investitionssumme beträgt insgesamt 1,8 Millionen Euro. Aus dem kommunalen Investitionsprogramm des Bundes kommt eine Förderung in der Höhe von 289.000 Euro und seitens des Landes wird der Bau des neuen Kindergartens mit 285.000 Euro unterstützt.

#### > **Moderne Gruppenräume und große Außenflächen**

Der neue Kindergarten wird aus vier Gruppenräumen inklusive der erforderlichen Nebenräume bestehen. Weiters werden Küche, Speisesaal, Therapieraum, zwei Bewegungsräume und die notwendigen Büroräumlichkeiten errichtet. Bei Bedarf ist das Gebäude in einer zweiten Bauphase um zwei weitere Kindergartengruppenräume samt Nebenräume erweiterbar.

Der Bauplatz hat eine Gesamtgröße von 2.420 m<sup>2</sup>. Die tatsächlich zu bebauende Fläche beträgt rund 2.100 m<sup>2</sup> und wird für den Kindergarten sowie den dazu gehörigen Garten genutzt. Der verbleibende Teil im Süden ist als Verkehrsfläche zur Erschließung des Objekts projektiert.

Durch die Anordnung der Bereiche entsteht im Nord- bzw.

Südosten ein halböffentlicher, den erschließenden Verkehrsflächen zugewandter Vorgartenbereich. Dieser sorgt für ein entspanntes Ankommen und Abholen der Kinder und bietet Platz für acht Parkplätze, darunter ein Behindertenparkplatz. Auch entsprechende Abstellmöglichkeiten für Fahrräder und Kinderwagen stehen zur Verfügung.

Die Größe der eingezäunten Außenspielfläche (inkl. gedeckter Terrassen) beträgt rund 1300 m<sup>2</sup> und überschreitet damit die gesetzlich vorgeschriebenen Außenflächen.

„Mit dem heutigen Spatenstich starten die Arbeiten für die siebente städtische Kinderbetreuungseinrichtung. Verläuft alles nach Plan, dann kann der Kindergarten im Frühjahr 2019 fertiggestellt werden“, freut sich Bürgermeister Thomas Steiner.

Gemeinderätin Birgit Tallian, ihres Zeichens Obfrau des Ausschusses für Schule, Jugend und Sport, fügt hinzu: „Die Bildung und Betreuung der jüngsten Eisenstädter liegt uns besonders am Herzen. Nach dem Grundsatzbeschluss im Frühjahr 2017 bin ich froh, dass das Projekt nun Wirklichkeit wird.“

#### > **Eisenstadt: Kinderbetreuung auf höchstem Niveau**

Aktuell besuchen 535 Kinder einen der sechs städtischen Kindergärten bzw. eine der zwei bestehenden Kinderkrippen oder die private Einrichtung in der Gölbeszeile. An den derzeit sieben Standorten (inkl. Gölbeszeile) gibt es insgesamt 23 Kindergartengruppen und vier Kinderkrippengruppen.

Die Stadt beschäftigt insgesamt 47 weibliche und einen männlichen Kindergartenpädagogen sowie 23 weibliche und einen männlichen Kindergartenhelfer. Alle Betreuungseinrichtungen sind ganztägig mit Mittagessen geführt.



Bad Kissingers Oberbürgermeister Kay Blankenburg mit den beiden früheren Stadtchefs Kurt Korbatits und Andrea Fraunschiel sowie Bürgermeister Thomas Steiner beim Festakt im Rathaus. Die 40-jährige Partnerschaft wurde auch im Goldenen Buch der Stadt verewigt.



Verdiente Persönlichkeiten wurden im Rahmen des Festakts für ihre Verdienste um die Städtepartnerschaft ausgezeichnet, darunter auch Klaus Horch, langjähriger Präsident des Städtepartnerschaftskomitees.

> Feierlichkeiten in Eisenstadt

## 40 Jahre Städtepartnerschaft mit Bad Kissingen

Am 26. August 1978 wurde der Partnerschaftsvertrag zwischen Bad Kissingen und Eisenstadt im Rathaus der burgenländischen Landeshauptstadt feierlich unterzeichnet. Anlässlich dieses Jubiläums besuchte eine Stadtrats-Delegation Eisenstadt und verbrachte ein ereignisreiches und interessantes Wochenende in der Partnerstadt.

Angeführt von Oberbürgermeister Kay Blankenburg wurde die 40-köpfige Delegation aus Bad Kissingen am Freitagvormittag von Bürgermeister Thomas Steiner herzlich in Eisenstadt empfangen, um das 40. Jubiläum der Städtepartnerschaft zu feiern. „Bad Kissingen und Eisenstadt sind mehr als nur Partnerstädte. Seit mittlerweile vier Jahrzehnten verbindet die beiden Städte eine innige Freundschaft, die weit über die offizielle Kooperation hinausgeht“, betont Bürgermeister Thomas Steiner.

Neben einem gemütlichen Heurigenabend am Freitagabend galt es am Samstag die Partnerschaft bei einem offiziellen Festakt im Rathaus zu feiern. Verdiente Persönlichkeiten wurden im Rahmen des Festakts für ihre Verdienste um die Städtepartnerschaft ausgezeichnet. Auch Bürgermeister a.D. Kurt Korbatits, der im August 1978 den

Partnerschaftsvertrag seitens der Landeshauptstadt unterschrieb, war gekommen, um die erfolgreiche Zusammenarbeit der beiden Städte zu feiern.

> Frühschoppen

Als besonderes Highlight kristallisierte sich der Frühschoppen des Bad Kissinger Jugendmusikkorps heraus: Bei herrlich-frühsommerlichen Temperaturen spielte das Ensemble ein tolles Platzkonzert im Herzen der Fußgängerzone und für die Gäste gab es Freibier und Weißwürstl.

Neben den offiziellen Besuchen von Delegationen haben sich in den vergangenen Jahren auch zahlreiche persönliche Kontakte entwickelt und Freundschaften gebildet. Ein gutes Beispiel dafür sind die beiden Feuerwehren. Hier gibt es einen regen Austausch und regelmäßige Treffen. Auch bei Veranstaltungen sind die jeweiligen Partnerstädte gern-gesehene Gäste. So besuchen Eisenstädter regelmäßig das große Rakoczy-Fest in Bad Kissingen und bei den Wein- und Genusstagen in Eisenstadt gibt es einen eigenen Stand mit Spezialitäten aus der unterfränkischen Kur-Metropole.











# Du kannst TV und Internet jetzt noch günstiger haben.

Jetzt im A1 Shop Eisenstadt: Die A1 TV Kombi S mit bis zu 40 Mbit/s.



Copyright ©Disney/Pixar

**€ 29<sup>90</sup>** pro Monat  
statt € 39,90

-  **WLAN-Internet**  
Bis zu 40 Mbit/s.
-  **TV**  
Über 150 Sender, mehr als 40 davon in HD
-  **View Control**  
7 Tage Fernsehen nachholen und bis zu 10 Stunden aufnehmen.
-  **A1 Online Recorder 500h**  
Optional: 500 Stunden mehr aufnehmen.
-  **Videothek**  
Über 7.500 Filme und Serien. **1. Film nur 1 Cent**
-  **A1 TV App**  
Zuhause auch am Handy fernsehen.

**A1 Shop Esterhazyplatz 4, 7000 Eisenstadt**

**Du kannst alles.**  
#ConnectLife

**€ 21,90,-/Jahr Internet-Service-Pauschale zzgl. A1 Mediabox um € 3,90/Monat.**  
Aktion gültig bis 29.04.2018 für Neukunden und A1 Breitband-Neukunden mit Herstellungsort in allen österr. Landeshauptstädten und Wels. Stappreis bezieht sich auf den bisherigen Verkaufspreis. Herstellergelt € 29,90. Mindestvertragsdauer 24 Monate. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Vorbehaltlich Druck- und Satzfehler.



> Pflege-Serie Teil 26

## Minimiere das Risiko an Demenz zu erkranken: Mit Bewegung zur Begegnung



Mit Bewegung zur Begegnung! Bewegung bedeutet Veränderung – entweder der körperlichen Position oder in der Gefühlswelt und daraus kann Begegnung entstehen. Um uns in Bewegung zu setzen, brauchen wir einen Antrieber. Dieser Motor wird immer dann gestartet, wenn wir ein bestimmtes Bedürfnis befriedigen wollen. Das kann ein Ortswechsel sein, aber auch Veränderung unserer Haltung oder eine Gefühlsregung.

Für manche Menschen ist körperliche Aktivität ein Fixstermin in ihrem Kalender, weil ein positiver Ausdruck dahinter steht wie Freude und Spaß, Entspannung und Wohlbefinden. Mit Bewegung zur Begegnung lautet deren Motto, sich mit Gleichgesinnten bewegen und sozialen Kontakt pflegen ist oft die Basis für eine gute Freundschaft. Die meisten Menschen betrachten die körperliche Bewegung als notwendiges Übel und je höher das Lebensalter, desto weniger Antrieb ist vorhanden.

Dabei schützt regelmäßige Bewegung nicht nur vor Übergewicht, sondern hilft auch Alterungsprozesse hintenanzuhalten, wie z.B. senken vom Blutdruck oder Vorbeugung von Gefäßverkalkung oder Zuckerkrankheit. Auch unser Gedächtnis profitiert, weil aufgrund der Aktivität, eine verbesserte Durchblutung und damit mehr Sauerstoff ins Gehirn gelangt. Mit Bewegung zur Begegnung bedeutet daher auch, seinen Körper mit seinem Geist und seiner Seele zu verbinden.

Gehören Sie auch zu den Personen, die meinen: Sport im Alter ist doch gefährlich! Mein Bewegungsapparat lässt dies nicht mehr zu! Dann kann ich Ihnen guten Gewissens sagen: Keine Sorge es geht nicht um sportliche Höchstleistungen oder darum, dass jemand schmerzverzerrt Körperverrenkungen vornimmt. Denn alles was nicht ständig geübt wird, gerät zunehmend in Vergessenheit.

Mit Bewegung zur Begegnung: Je besser Menschen mit Demenz bewusst ihre Körperteile wahrnehmen und spüren, desto länger werden sie davon Gebrauch machen. Kleine Spaziergänge in der Natur regen zusätzlich die Sinne an, stärken das Immunsystem und ermöglichen den sozialen Kontakt mit anderen Personen.



Kostenlose Beratungsgespräche:  
0676/882 66 8000  
Infos auch unter: [www.hilfswerk.at/burgenland](http://www.hilfswerk.at/burgenland)

### Tipp des Monats

#### Bewegung



Pflegedirektorin  
Daniela Hodosi

Wenn pflegende Angehörige ein paar Dinge beachten, können sie viel dazu beitragen, dass fit-mach-mit Spaß bereitet: alle Übungen auf die körperlichen Gegebenheiten der erkrankten Person achten, jede Übung langsam und deutlich erklären und vorzeigen, den Betroffenen zum Mitmachen einladen und auf seine Mimik und Gestik achten, um eventuell auftretende Schmerzen wahrzunehmen. Auch hier findet Bewegung mit Begegnung statt, nämlich im gemeinsamen Tun und Alltagsbewegungen wie niedersetzen, aufstehen oder Treppen steigen sind hilfreich für den Erhalt der Selbstständigkeit.

Für Personen, welche aufgrund ihrer körperlichen Verfassung nicht mehr sicher stehen oder nur mehr sitzen können, gibt es spezielle Gymnastik sowie Sitztänze. Auch kleine Bewegungsgeschichten und – Lieder bringen gute Laune und sorgen für Abwechslung im täglichen Training. Mit Gegenständen und Farben arbeiten kann so ganz nebenbei die Sinne anregen und hat den Vorteil, dass Ausdauertraining von einigen Minuten mit den Betroffenen möglich werden. Bälle, bunte Tücher, Alltagsgegenstände wie Papprollen, Bierdeckeln, Wäscheklammern, Zeitungspapier können helfen den Bewegungsdrang zu erhöhen.

Daher mein Tipp: nicht warten, sondern noch heute starten!

# WILLNAUER

FACHMARKT EISENSTADT



**IHR FACHMARKT** für Innentüren, Stiegenbau, Böden, Fliesen, Holzdecken, Sonnenschutz, Bilderrahmen und vieles mehr!



Nutzen Sie  
auch  
unseren  
umfassenden  
**REPARATUR  
SERVICE!**

## WILLNAUER FACHMARKT

Eisenstadt, Mattersburgerstraße 11  
(hinter Opel u. Mercedes)

[www.willnauer.co.at](http://www.willnauer.co.at)

## ÖFFNUNGSZEITEN:

MO - FR: 8:00-12:00 und 14:00-18:00 Uhr  
SA: 8:00-12:00 Uhr

Telefon: 02682 / 636 33



> Pulverturm

## Silent Disco beim Stadtfest

Nach dem vorjährigen erfolgreichen Start der Eventreihe „Il mondo della luna – Silent Pulverturm“, bereichert dieses außergewöhnliche Event das Angebot des diesjährigen Eisenstädter Stadtfestes am 8. & 9. Juni, bei dem die Landeshauptstadt als Kooperationspartner fungiert.

Gestartet wird bei freiem Eintritt ab 16 Uhr mit Liegestühlen und coolen Drinks vor dem Eisenstädter Pulverturm, wo ein DJ musikalisch auf das Stadtfest einstimmt.

Ab 21 Uhr brodelt es im Pulverturm mit den DJs „Andy F.“ und „El Carnevale“ bei der Silent Disco presented by Toyota Buchreiter, denn mittels Kopfhörer (gegen Miete mit gültigem Lichtbildausweis) können die Besucher ihren Tanzdrang auf zwei verschiedenen Musikkanälen so richtig ausleben. Dazu wird Eisenstadts romantischste Location in ein Meer aus Farben und Klängen getaucht. Natürlich wird auch für das leibliche Wohl der Besucher bestens gesorgt. Außerdem überraschen während der Veranstaltung bildende Künstler im gegenüberliegenden Pongratzhaus mit sehenswerten Exponaten.

Einfach vorbeischaun, es lohnt sich!

## PEUGEOT NUTZFAHRZEUGE EFFIZIENT IN JEDER FORM UND GRÖSSE

JETZT BEI DEN PROFESSIONAL DAYS



**PEUGEOT PARTNER**  
L1 Business BlueHDi 75 PS  
AB € 11.290,-<sup>1)</sup>

**PEUGEOT EXPERT**  
Premium L1 BlueHDi 95 PS  
AB € 15.990,-<sup>1)</sup>

**PEUGEOT BOXER**  
3300 L1H1 BlueHDi 130 PS  
AB € 17.990,-<sup>1)</sup>



**PEUGEOT  
PROFESSIONAL**

INKL. KLIMA+RADIO+BLUETOOTH®

EXPERT UND BOXER: INKL. LADERAUMVERKLEIDUNG<sup>2)</sup>

1) Aktion gültig für Firmenkunden bei Kaufvertragsabschluss von 01.04. bis 31.05.2018 und Auslieferung bis 31.08.2018 bei allen teilnehmenden Händlerpartnern. Aktionspreis enthält Händlerbeteiligung und inkludiert bereits alle aktuell gültigen Aktionen sowie Prämien von Peugeot Austria GmbH. 2) Expert: ab Werk, Boxer: Sortimo. Gilt auch bei Nichtaktionsmodellen. Unverb. empf., nicht kartell. Richtpr. in € exkl. MwSt. Details zur Aktion bei Ihrem Peugeot Verkaufsberater. Symbolfoto.

PEUGEOT EXPERIMENT TOTAL

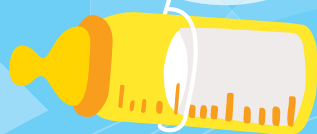
**NEMETH - eisenstadt.at**

Nemeth Autohandel GmbH  
7000 Eisenstadt, Haidücker-Park 1  
Telefon: +43 (0) 2682 62768 · www.nemeth-eisenstadt.at





# eltern kind ANGEBOTE



IM  
GENERATIONENZENTRUM  
EISENSTADT

Ing. Alois Schwarz-Platz 2  
7000 Eisenstadt

## Elternberatung

In der Elternberatungsstelle, im Generationenzentrum am Ing. Alois Schwarz-Platz, erwartet Sie – in der Zeit von **14:00 – 16:00 Uhr** – die Dipl. Sozialarbeiterin Julia Gossy. Die Sozialarbeiterin wird Ihr Kind abwägen, abmessen und Ihnen die Möglichkeit geben, aktuelle Fragen zu stellen. Sie erhalten Informationen hinsichtlich Ernährung, Gesundheit, Erziehung, Schlaf usw.

Die Stadtgemeinde Eisenstadt verteilt zudem kostenlos Oleovit D3-Tropfen, Dentinox-Gel, Osa-Zahngel und Zymafluor-Tabletten. Die Mitnahme des Mutter-Kind-Passes ist nicht erforderlich.

## Stillberatung

Einmal im Monat findet während der Elternberatung auch die Stillberatung von **14:30 – 16:00 Uhr** statt. Hier erhalten interessierte Mütter und Schwangere von Dr. Diana König professionelle Hilfestellung und fachkundige Informationen rund ums Stillen und die Ernährung der Babys sowie Tipps für die ersten Lebensjahre. Je nach Bedarf sind individuelle Einzelberatungen ebenso möglich wie der Austausch zu einem aktuellen Thema in der Gruppe.

## Spielzwerge

Die Spielzwerge sind eine Spielgruppe für Kinder im Alter von ca. 6 Monaten bis zu 3 Jahren, die jeden Montag für 1,5 Stunden in Begleitung von Müttern, Vätern, Omas, Opas etc. zusammenkommt.

Die „freie Spielgruppe“ bietet den jungen Kindern Zeit und Raum, um Kontakt zu Gleichaltrigen zu knüpfen, miteinander Neues zu entdecken, Erfahrungen zu sammeln sowie die eigenen Fähigkeiten und sozialen Kompetenzen zu erproben und zu stärken. Das Angebot ermöglicht den Erwachsenen die Kinder zu beobachten und sie in ihrem eigenständigen Tun zu unterstützen. Darüber hinaus können sie untereinander Erfahrungen, Tipps und Anregungen austauschen.

Das Treffen der **Spielzwerge** findet **jeden Montag von 10:00 – 11:30 Uhr** im Generationenzentrum Eisenstadt statt. Wir freuen uns über jeden neuen „Spielzweig“.

**Jeden Montag von 10:00 - 11:30 Uhr: Spielzwerge**

**August: Sommerpause**

## TERMINE

### ELTERN- UND STILLBERATUNG 2018

**24.05.** Elternberatung & Stillberatung

**07.06.** Elternberatung

**21.06.** Elternberatung & Stillberatung

**19.07.** Elternberatung & Stillberatung

**August** Sommerpause

#### Weitere Informationen unter:

Eltern- und Stillberatung:

Mag. Petra Steindl, 02682/705-106

Spielzwerge: DSP<sup>in</sup> Selma Jahić, MA, 02682/705-512  
oder [www.eisenstadt.at](http://www.eisenstadt.at)

> Stadt im Bild

## In Eisenstadt tut sich immer etwas ...



> Ihren 80. Geburtstag feierte Ende März **Theresia Breyer**, die Mutter von Gemeinderätin Birgit Tallian. Bürgermeister Thomas Steiner und Stadtbezirksvorsteher Josef Weidinger stellten sich bei der Jubilarin mit einem Blumenstrauß ein.



> Ebenfalls 80 Jahre alt wurde kürzlich **Helmut Piffl**. Bürgermeister Thomas Steiner und 1. Vizebürgermeister Istvan Deli gratulierten dem Jubilar im Namen der burgenländischen Landeshauptstadt.



> Herzliche Gratulation an unseren Gärtnerlehrling **Nina Kriebbaum**! Nina hat ihre Lehrabschlussprüfung erfolgreich absolviert und ist nun offizielle Garten- und Grünflächengestalterin. Als Stadt sind wir stolz auf unsere Lehrlinge und freuen uns über die tolle Arbeit.



> Im Landesweingut wurde Mitte April der neue Jahrgang von „**Mein Welschriesling**“ präsentiert. Das Gemeinschaftsprojekt von Franz & Sandra Ackerl (Weingut Kleinhöfleinerhof), Jürgen Zechmeister (Weingut Josef Zechmeister) sowie der Weinbauschule Eisenstadt erfreut sich großer Beliebtheit.



> Bei der ORF-Sendung „**Mei liebste Weis**“ wurde Bürgermeister Thomas Steiner die große Ehre zuteil, den Bieranstich im Schloss Esterházy vorzunehmen.



> Mit dem **Fotoclub Zagreb** gastierte einer der ältesten Fotoclubs Europas im Schloss Esterházy. Der Fotokreis Eisenstadt unterhält seit 15 Jahren eine freundschaftliche Verbindung zu den kroatischen Kollegen und organisierte die Ausstellung.



> Das **Stadtpolizeikommando** unter der Führung von Günter Hauer und Daniela Landauer ist Anfang April in ein Ausweichquartier in die Ruster Straße übersiedelt. Der Grund: Das Bundesamtsgebäude wird umgebaut und erneuert.



> **Petra Ott** lud kürzlich zum Gründungsempfang ihrer Firma Molemental. In Eigenregie konnte sie Die Schlaue Box entwickeln, die eine ideale Strukturhilfe für Kinder mit Autismus darstellt und in der Bewältigung des Alltags in der Schule und der Freizeit unterstützt.



> **Eugene Young**, Geschäftsträger der U.S.-Botschaft in Wien war im April zu Gast in Eisenstadt und besuchte das Rathaus. Dem Leiter der Botschaft liegt eine enge und produktive US-österreichische Partnerschaft sehr am Herzen sowie die Vertiefung der Freundschaft zwischen den Menschen der beiden Länder.



> **Monika Nguyenova** aus Eisenstadt belegte am 14. April beim Finale der österreichischen Kochmeisterschaften des Koch- und Genussverbandes den ausgezeichneten 2. Platz und ist nun Vize-Staatsmeisterin der Hobbyköche Österreichs. Eine hochkarätige Jury bewertete die Kochkünste der 16 Finalteilnehmer.



> Am 19. April öffnete die Hofpassage ihre Tore für das „**Wein Schwein**“. Das Heurigenlokal mit spanischem Einfluss und lokalen Weinen ist eine wahre Bereicherung für die Innenstadt und bietet ein einmaliges Ambiente.

## > Eisenstadt Mai 2018

**Kulturelles**  
Sport/Freizeit

**Musik**  
Kurse/Vorträge

**Feste** **Kulinarik**  
Sonstiges

### FREITAG - SAMSTAG | 04.05.2018 - 05.05.2018

#### Eisenstädter Europatage 2018

Fachhochschule Burgenland | Fr. 15:00 Uhr | Sa. 09:30 Uhr

Thema: Digital Wirtschaften |

Abendveranstaltung am Freitag: Weinmesse

**Kontakt & Information** | FH Burgenland GmbH | David Stöhr |

Campus 1 | 7000 Eisenstadt | 05/7705-3533 |

David.stoehr@fh-burgenland.at | www.fh-burgenland.at

### SAMSTAG | 05.05.2018

#### „Maltag im Schlosspark“

Schlosspark | 10:00 – 17:00 Uhr

Anmeldung bis Anfang Mai!

**Kontakt & Information** | Burgenländisches Volksbildungswerk |

Joseph Haydn-Gasse 11 | 7000 Eisenstadt | 02682/62282 |

office@volksbildungswerk.at | www.volksbildungswerk.at

### SAMSTAG | 05.05.2018

#### JANOSKA VARIATIONS

Schloss Esterházy | Haydnssaal | 19:30 Uhr

**Kontakt & Information** | Ticketbüro pan.event | Esterhazyplatz 4

| 7000 Eisenstadt | 02682/63004-7600 | tickets@panevent.at |

www.esterhazy.at

### SAMSTAG | 05.05.2018 |

#### Wilde Kräuterwanderung mit Silvia Penias

15:00 Uhr | Treffpunkt Gloriette unterer Parkplatz

Anmeldung erforderlich!

**Kontakt & Information** | Silvia Penias | 0664/51 32 006

### SONNTAG | 06.05.2018

#### Hl. Messe mit Geistlichen Solo-Arien von F. Schubert

Dom St. Martin | 18:30 Uhr

**Kontakt & Information** | Dom- und Stadtpfarre zum Hl. Martin

| Pfarrgasse 32 | 7000 Eisenstadt | 02682/62717 |

dompfarre@rk-pfarre.at | www.dompfarre-eisenstadt.at

### SONNTAG | 06.05.2018

#### Tag der Feuerwehr & Tag der offenen Tür

Pfarrkirche & Feuerwehrhaus St. Georgen | 09:00 - 15:00 Uhr

Infotag für Jugendliche zwischen 10 und 16 Jahre!

09:00 Uhr Pfarrkirche - Florianiprozession mit Feldmesse |

11:00 Uhr Frühschoppen im Feuerwehrhaus St. Georgen

**Kontakt & Information** | Freiwillige Feuerwehr St. Georgen |

Robert Hahnekamp | Feuerwehrhaus St. Georgen | Brunnengasse

55 | 7000 Eisenstadt | 0664/2558849 | ffstg@bnet.at

### SONNTAG | 06.05.2018

#### Familien-Tour „Echte Fälschung“

Schloss Esterházy | 15:30 Uhr

Als „Kunstdetektive“ begeben sich die jungen Besucher auf Spurensuche im Schloss. Anhand richtig gelöster Aufgaben kann so manche Kostbarkeit entdeckt werden.

**Kontakt & Information** | Schloss Esterházy | Esterhazyplatz 1 |

7000 Eisenstadt | 02682/63004-7600 | ausstellung@esterhazy.at

| www.esterhazy.at/kids

### DIENSTAG | 08.05.2018

#### Elterncafé

Haus der Begegnung | 18:00-19:30 Uhr

Lernen Sie es wirklich zu verstehen, weil ein gesundes Familienklima so wichtig ist. |

Moderation: Mag.a Elvira Mihalits-Hanbauer

**Kontakt & Information** | Haus der Begegnung |

Kalvarienbergplatz 11 | 7000 Eisenstadt | 02682/63290 |

bildungshaus@hdb-eisenstadt.at | hdb-eisenstadt.at

### SONNTAG | 13.05.2018

#### Großes Muttertagsbuffet

Haydnbräu | 11:00 -14:00 Uhr

Um Reservierung wird gebeten!

**Kontakt & Information** | Haydnbräu | Pfarrgasse 22 | 7000 Eisen-

stadt | 02682/63945 | office@haydnbraeu.at

### SONNTAG | 13.05.2018

#### Konzert zum Muttertag

Schloss Esterházy | Haydnssaal | 19:30 Uhr

Joseph Haydn | Peter I. Tschaikowski | Wolfgang A. Mozart | Ab

09:00 Uhr Gelegenheit zum Muttertagsfrühstücksbuffet im Res-

taurant Henrici | Tischreservierung unter 02682/62819

**Kontakt & Information** | Ticketbüro pan.event | Esterhazyplatz 4

| 7000 Eisenstadt | 02682/63004-7600 | tickets@panevent.at |

www.esterhazy.at

### MITTWOCH | 16.05.2018

#### Informationsabend

Rathaus Eisenstadt | Gemeinderatssaal | 18:00 Uhr

Thema: Sucht – Trend oder Krankheit | Risiken und Chancen in

der Pubertät | Programm für verantwortungsvolle Eltern, Erzieh-

ungsberechtigte und Interessierte. | Kinder selbst dürfen nicht

teilnehmen. | Eintritt frei!

**Kontakt & Information** | Lions Club | Ing. Reinhard Hackel |

0676/6209120

### MITTWOCH | 16.05.2018

#### Frauentextwerk – Eine Schreibwerkstatt für Frauen

Volksbildungswerk | Joseph Haydn-Gasse 11 | 19:00 Uhr. |

Für die Teilnahme sind keine Vorkenntnisse und „Rechtschreib-

perfektionen“ erforderlich. | Anmeldung erforderlich!

**Kontakt & Information** | Bettina Bubla | 0677/62239000 | kon-

takt@literaturmobil.com |

### DONNERSTAG | 17.05.2018

#### Ausstellungseröffnung

Projektraum Burgenland | 19:00 Uhr

Mit spitzer Feder – Karikaturen zum Schmunzeln und Nachden-

ken | Eintritt frei

**Kontakt & Information** | Projektraum Burgenland |

Esterhazyplatz 5 | 7000 Eisenstadt | 02682/719-5500 |

office@projektraum-burgenland.at | projektraum-burgenland.at

### DONNERSTAG | 17.05.2018

#### Themenabend: Asyl- und Fremdenrecht in der Praxis

Burgenländische Volkshochschule | Pfarrgasse 10 | 18:00 Uhr

Mit Mag. Dr. Harald Lipphart-Kirchmeier vom Bundesamt

für Fremdenwesen und Asyl | Um Anmeldung wird gebeten:

02682/61363 | info@vhs-burgenland.at

**Kontakt & Information** | Burgenländische Volkshochschule –

Landesverband | Pfarrgasse 10 | 02682/6136310 |

g-hahnekamp@vhs-burgenland.at | www.vhs-burgenland.at

### SAMSTAG | 19.05.2018

#### GESCHICHTEN-NACHT

Schloss Esterházy | 18:00 – 19:00 Uhr (4-6 Jährige)

sowie 19:00 – 20:30 Uhr (6-11 Jährige)

**Kontakt & Information** | Schloss Esterházy | Esterhazyplatz 1 |

7000 Eisenstadt | 02682/63 004-7600 |

ausstellung@esterhazy.at | www.esterhazy.at/kids

### MONTAG | 21.05.2018

#### 141. Gründungsfest der FF Kleinhöflein

Feuerwehrhaus Kleinhöflein | Florianiplatz 1 |

09:00 Uhr Festgottesdienst in der Stadtpfarrkirche Kleinhöflein

10:00 Uhr Festakt 141 Jahre Freiwillige Feuerwehr Kleinhöflein

10:30 Uhr Frühschoppen

**Kontakt & Information** | Freiwillige Feuerwehr Kleinhöflein |

Andreas Sommer | Florianiplatz 1 | 7000 Kleinhöflein |

0664/9240555 | verwaltung@ff-kleinhoeflein.at



**MITTWOCH | 23.05.2018**

**Caritas-Café**

Dompfarrzentrum | 14:30

**Kontakt & Information** | Dom- und Stadtpfarre zum Hl. Martin | Pfarrgasse 32 | 7000 Eisenstadt | 02682/62717 | dompfarre@rk-pfarre.at | www.dompfarre-eisenstadt.at

**DONNERSTAG | 24.05.2018**

**BBQ & LIVE MUSIK**

Restaurant Henrici | 18:30 Uhr

**Kontakt & Information** | Restaurant Henrici | Esterhazyplatz 5 | 7000 Eisenstadt | 02682/62819 | restaurant@henrici.at | www.henrici.at

**FREITAG | 25.05.2018**

**„KLANG & FARBE im Pulverturm“**

Pulverturm | 14:00 Uhr

14:00 Uhr Eröffnung | Im Rahmen der „Tage der kulturellen Bildung“ präsentiert sich das BG/BRG/BORG Eisenstadt Kurzwiese musikalisch und künstlerisch von 14:00 bis 17:00 Uhr im Eisenstädter Pulverturm  
**Kontakt & Information** | BG/BRG/BORG Eisenstadt | Kurzwiese | 02682/62625

**FREITAG | 25.05.2018**

**Lange Nacht der Kirchen**

diverse Eisenstädter Kirchen | 18:00 - 00:00 Uhr

Seit 2008 im Burgenland | Siehe Programmheft und Website

**Kontakt & Information** | Pastoralamt Diözese Eisenstadt | Mag. Robert Ganser | St. Rochus Str. 21 | 7000 Eisenstadt | 02682/777217 | robert.ganser@martinus.at | www.langenachtderkirchen.at

**SAMSTAG | 26.05.2018**

**20 Jahre Dorfblick | Festmesse, Festakt und Ausstellungseröffnung**

**Kontakt & Information** | Dorfblick St. Georgen | Erich Kummer | Schanzstraße 19 | 7000 Eisenstadt | 02682/68384 | erich.kummer@bkf.at

**SAMSTAG | 26.05.2018**

**Entfesselt Blitzen mit dem Aufsteckblitz Workshop**

Kleiner Blitz – großes Licht! Entfesselt Blitzen bedeutet, dass der Blitz von der Kamera losgelöst, also entfesselt ist. Bei diesem Workshop gibt es kein Modell, Sie schlüpfen selbst in die Rolle von Fotograf und Modell.

**Kontakt & Information** | Anmeldung unter [www.hans-tschida.at](http://www.hans-tschida.at)

**SAMSTAG | 26.05.2018**

**Konzert des Musikvereins Winzerkapelle Kleinhöflein**

Volksschule Kleinhöflein | Turnsaal | 19:30 Uhr

**Kontakt & Information** | Winzerkapelle Kleinhöflein | Obmann Stefan Kaiser | Kleinhöfleiner Hauptstraße | 7000 Eisenstadt | 0664/50 463 01 | kaiser@magdalenenhof.at | www.winzerkapelle.at

**SONNTAG | 27.05.2018**

**Haydnorchester Eisenstadt | Konzert**

Schloss Esterházy | Haydnssaal | 11:00 Uhr

Dirigent: Peter Schreiber | Solistin: Aurore Cany, Viola |

Tickets bei [pan.event](http://pan.event) 02682/65065 | [tickets@panevent.at](mailto:tickets@panevent.at)

**Kontakt & Information** | Haydnorchester Eisenstadt |

Friedrich Tinhof, MA | Martinigasse 3 | 7052 Müllendorf | 0664/3230072 | [fritz.tinhof@aon.at](mailto:fritz.tinhof@aon.at) | [haydnorchester.at](http://haydnorchester.at)

**MITTWOCH | 30.05.2018**

**Festkonzert 2018 der Polizeimusik Burgenland**

Schloss Esterházy | Haydnssaal | 19:00 Uhr

In Zusammenarbeit mit dem Unterstützungsverein bei der Landespolizeidirektion Burgenland | Solistin: KS Dagmar Schellenberger | Dirigent: Johannes Biegler

**Kontakt & Information** | Landespolizeidirektion Burgenland | +43(0)59133-10-1017 | [LPD-B-Veranstaltungen@polizei.gv.at](mailto:LPD-B-Veranstaltungen@polizei.gv.at)

> **Veranstaltungs-Highlights im Mai**



> **19.05.2018**

**„Exaudi-Markt“ - Jahrmarkt**

Fußgängerzone | 07:00 - 12:00 Uhr  
Beim Exaudimarkt bieten die Marktfahrer ab 7 Uhr früh ihre traditionellen Waren an.



> **27.05.2018**

**himmel&haydn**

Bergkirche Eisenstadt | 19:30 - 21:00 Uhr  
Dona nobis pacem - gib uns Frieden: Frieden tun | Das traditionelle Gedächtniskonzert im Andenken an den Todestag von Joseph Haydn



> **30.05.2018**

**MUSIC in the City**

Fußgängerzone | 18:00 Uhr  
Duo Rebecca Kolland & Gerald Gradwohl | Nehmen Sie sich Zeit und lassen Sie Ihre Seele zu den Afterwork-Klängen in der Eisenstädter Innenstadt baumeln.

**DONNERSTAG | 31.05.2018**

**Stelzenessen**

Sportunion DSG Tennisclub Kleinhöflein | 11:00 - 20:00 Uhr  
Das traditionelle Stelzenessen findet auf unserer Sportanlage statt. Essensreservierung unbedingt erforderlich!

MENÜ: 1 gebratene STELZE, Gebäck, Salat, Kren, Senf und 2 Krügel Bier | ALTERNATIV: Schweins-/Putenschnitzel mit Reis

**Kontakt & Information** | Sportunion Tennisclub DSG Kleinhöflein | Gerhard Gabriel | Josef Lentsch-Str. 4/3 | 0664/5252994 | [tennis@tenniskleinhoeflein.at](mailto:tennis@tenniskleinhoeflein.at) | <http://www.tenniskleinhoeflein.at>

**MAI**

**Spargelwochen vom burgenländischen Spargel**

Stefan's Bistro

**Kontakt & Information** | Stefan's Bistro | TZE | Marktstraße 3 | 7000 Eisenstadt | 02682/73381 | [stefans-bistro@gmx.at](mailto:stefans-bistro@gmx.at) | [www.stefans-bistro.at](http://www.stefans-bistro.at)

**ENDE MAI 2018**

**Holos Energetik – Diplomlehrgang zum ganzheitlichen Humanenergetiker**

Starttermin: 15.09.2018 | Frühbucherbonus bis Ende Mai 2018  
Ganzheitliche Ausbildung für Humanenergetik mit Diplomabschluss | Sichern Sie sich Ihren Ausbildungsplatz. |

**Kontakt & Information** | Gabriele Schnödl – Alternative Gesundheitslounge | Praxis und Lehrinstitut für Humanenergetik | Kasernenstraße 19c | 7000 Eisenstadt | 0676/3517782 | [office@alternativegesundheitslounge.at](mailto:office@alternativegesundheitslounge.at) | [www.alternativegesundheitslounge.at](http://www.alternativegesundheitslounge.at)



EISENSTADT  
LANDESHAUPTSTADT

*Mein  
Zuhause*  
MEINE INNENSTADT

# MUSIC IN THE CITY

**30.05.** Duo Rebecca Kolland &  
Gerald Gradwohl **18 BIS 20 UHR**

**26.07.** Cuba Libre **19 BIS 21 UHR**

**30.08.** Sixpack **18 BIS 20 UHR**

**07.09.** „Lange Einkaufsnacht“  
Die Experten **18 BIS 20 UHR**

FUSSGÄNGERZONE  
EISENSTADT



MEIN ZUHAUSE. EIN GUTES GEFÜHL.



Ákos EZER  
Zsófia KERESZTES  
Imre NAGY

**Poesie des Scheiterns**  
Die Preisträger des Esterhazy Art Award 2017

Ausstellung im Weißen Saal von Schloss Esterházy

47.846546°N 16.519479°E

April bis Oktober 2018

**NOW**  
ESTERHAZY  
CONTEMPORARY

Schloss Esterházy



*classic.*  
**Esterhazy**

Sa. 5. 5. 2018  
19:30 Uhr · Haydnsaal  
*Janoska Ensemble*

**JANOSKA  
VARIATIONS**  
*Mozart · Tschaiowski · u. a.*

**PANEVENT**  
+43 2682/65065 **TICKET**

esterhazy.at

Schloss Esterházy

Tickets auch erhältlich bei:




*classic.*  
**Esterhazy**

So. 13. 5. 2018  
11:00 Uhr · Haydnsaal  
*Nicolas Altstaedt  
Haydn Philharmonie*

**KONZERT  
ZUM  
MUTTER-  
TAG**  
*Haydn · Tschaiowski · Mozart*

**PANEVENT**  
+43 2682/65065 **TICKET**

esterhazy.at

Schloss Esterházy

Tickets auch erhältlich bei:




Zum 100. Geburtstag von Gottfried von Einem  
präsentiert MuTH – Konzertsaal der Wiener Sängerknaben  
in Koproduktion mit Schloss Esterházy, Eisenstadt:

**TULIFANT** **KINDER OPER**

**KINDEROPER IN DREI AKTEN**  
IM HAYDNSAAL, SCHLOSS ESTERHÁZY

MIT DEN  
WIENER SÄNGERKNABEN

Familienvorstellungen:  
**Sonntag, 17. Juni**  
17:00 Uhr  
**Samstag, 23. Juni**  
17:00 Uhr  
**Sonntag, 24. Juni**  
11:00 Uhr

**PANEVENT**  
+43 2682/65065 **TICKET**

esterhazy.at/classic

Schloss Esterházy *classic.* Esterhazy **MuTH**

**p** projektraum  
BURGENLAND



**MIT SPITZER FEDER**  
KARIKATUREN ZUM SCHMUNZELN UND NACHDENKEN

AUSSTELLUNG  
**18. MAI – 2. SEPT '18**

EINTRITT FREI

Esterházyplatz 5 | 7000 Eisenstadt

projektraum-burgenland.at

**h** haydnhaus  
EISENSTADT




**EINE SINNLICHE FÜHRUNG**  
im Haydn-Kräutergarten

**SO, 3. JUNI '18 | 15:00 UHR**  
Treffpunkt im Haydn-Haus Eisenstadt | Eintritt 5,50

Joseph Haydn-Gasse 19 & 21 | 7000 Eisenstadt

haydnhaus.at

 kultur kongress zentrum | **eisenstadt**



Freitag, 04. Mai 2018 | 19:30 Uhr  
**VIKTOR GERNOT & HIS BEST FRIENDS**  
30th Anniversary Tour


Viktor Gernot Music live with his Best Friends – 30 gemeinsame, swingend-jazzige Jahre. 2018 ist das Jahr, um dieses 30-jährige Bestehen gebührend zu feiern. Mit einem Programm aus Songs des Great American Songbook. Broadway Tunes, Jazzstandards, Traditional Popsongs, immer in eigenen Arrangements und im typischen Sound der Best Friends. Dazu Eigenkompositionen, Übersetzungen und immer wieder Parodien in bester Tradition der großen Entertainer. Idole und Vorbilder wie Frank Sinatra, Mel Tormé, Ella Fitzgerald oder Sammy Davis Jr. inspirieren die Band bis heute. Ungeachtet ob dieser Musikstil während dieser 30 Jahre gerade in oder out war, der Anspruch und musikalische Geschmack waren nie zeitgeistig, noch zielgruppenorientiert, sondern immer Überzeugung und Herzenssache. Keep on swingin' and don't miss it.

Karten: € 36,- | € 32,- | € 28,-  
Vorverkauf und Abendkasse

Kultur Kongress Zentrum Eisenstadt  
Franz Schubert-Platz 6  
t: +43-2682-719-1000  
e: eisenstadt@kulturzentren.at  
www.kulturzentren.at



> Gelungener Auftakt zu der Foto-Ausstellung „Wulkafonie“ von Joana FeroH Sternwasser mit Vernissage und gefühlvollem Konzert der sehr vielseitigen Künstlerin. Am Flügel Nikos Pogonatos. Unter den Besuchern auch Stadtrat Hans Skarits. Die Fotos sind noch bis 14. Juli im Haus der Begegnung zu bewundern.



Komm uns von **Mittwoch**  
bis **Sonntag**, sowie an **Feiertagen\***,  
von **10 bis 18 Uhr** besuchen!

**HURRA!**

geöffnet seit  
**27. April**

**Spiel und Spaß mit  
Fanny und Ferdinand**

Hauptstraße 25 | 7000 Eisenstadt  
+43 676 83705720 | [indoorspielplatz@eisenstadt.at](mailto:indoorspielplatz@eisenstadt.at)  
[www.eisenstadt.at/freizeit/indoorspielplatz/](http://www.eisenstadt.at/freizeit/indoorspielplatz/)

\*ausgenommen Christtag, Stefanitag und Neujahr



Die Stadtfeuerwehr Eisenstadt lädt am 26. Mai zum Familienfest mit vielen interessanten Vorführungen.

> Feuerwehr

## Voller Einsatz für die Sicherheit der Bevölkerung

**Das Jahr 2017 war für die Stadtfeuerwehr Eisenstadt ein ganz besonderes Jahr. Mit Beginn der Tätigkeit des neuen Kommandos unter der Leitung von Stadtfeuerwehrkommandant LM DI Werner Fleischhacker setzte man sich das Ziel, die Feuerwehr zukunftsfit zu machen und auf die Herausforderungen der nächsten Jahre vorzubereiten.**

Ein wichtiger Bestandteil dabei ist ein neuer Weg in der Jugendarbeit und der Öffentlichkeitsarbeit, um neue Mitglieder für die Feuerwehr zu begeistern. Dazu veranstaltet die Stadtfeuerwehr Eisenstadt ein Feuerwehrfest für die ganze Familie und ein Clubbing für die Jugend. Das Fest soll aber auch dazu dienen, langjährigen Mitgliedern der Feuerwehr „Danke“ zu sagen, haben sie doch das Fundament geschaffen, auf dem die neue Generation nun weiterbaut.

„Es kann nicht oft genug erwähnt werden, was die drei Eisenstädter Wehren täglich leisten. Die vielen Einsätze, die Übungen, die Aus- und Weiterbildungen, die Instandhaltung der Fahrzeuge, der Maschinen, der Gebäude und dann auch noch unsere gesellschaftlichen Verpflichtungen. Ich bin stolz und dankbar, so viele fleißige, engagierte, motivierte und innovative Kameradinnen und Kameraden in unseren Reihen zu haben“, erklärt Bezirks- und Stadtfeuerwehrkommandant LM DI Werner Fleischhacker.



Im vergangenen Jahr wurden die Eisenstädter Feuerwehren auch zu nicht alltäglichen Einsätzen gerufen. „Die beiden Großbrände in Wimpassing und Wulkaprodersdorf gingen an die Grenzen der Machbarkeit. Nur der, der es erlebt hat, kann nachvollziehen, was geleistet wird, wenn man über 12 Stunden bei klirrender Kälte im Einsatz ist. Im Sommer hielt ein Orkan unsere Mannschaft auf Trab. Der Brand in den Wohnungen in der Neusiedler Straße hat gezeigt, wie wichtig eine hohe Einsatzbereitschaft mit schnellen Anfahrtszeiten und die Zusammenarbeit mit den Nachbarwehren Kleinhöflein und St. Georgen sind“, so Fleischhacker.

400 Einsätze pro Jahr bzw. 5000 Einsatzstunden sprechen eine klare Sprache für die Leistung der Feuerwehr.

Nach so viel getaner Arbeit, darf bei der Feuerwehr aber auch mal gefeiert werden: Am Samstag, dem 26. Mai 2018, lädt die Stadtfeuerwehr Eisenstadt alle Interessierten ein, das neue Jugendbetreuerteam mit David Fehringer und Tini Tinhof kennenzulernen und unter der Führung des neuen Kommandos eine spannende Live-Echt-Einsatz-Vorführung zu erleben und mit der ganzen Familie zu feiern (siehe auch Inserat rechts).

# FEUERWEHR

# FEST

*für die ganze Familie*

# EISENSTADT

**14.00 Uhr Familienfest** mit  
Einsatz-Vorführung  
Kinderprogramm (Zielspritzen, Hüpfburg)

**18.00 Uhr Dämmerchoppen** mit  
Stadt- und Feuerwehrkapelle  
Pulled Pork BBQ, Chicken Cheese,  
Texas Chili und Grillhendl

**20.00 Uhr Clubbing** mit DJ

## SAMSTAG

## 26. MAI 2018

am Gelände der Stadtfeuerwehr Eisenstadt  
in der Neusiedler Straße 58b



Freiwillige  
Stadtfeuerwehr  
Eisenstadt



Das einstige jüdische Ghetto von Eisenstadt

> Landesmuseum Burgenland  
27. April - 4. November 2018  
landesmuseum-burgenland.at | ojm.at

02.05.2018 | 09.05.2018 | 16.05.2018  
Es waren schwere Zeiten...  
Landesmuseum Burgenland | 19:30 Uhr  
Historische Filmnacht zur Sonderausstellung  
„Schicksalsjahr 1938“

Kontakt & Information:  
Landesmuseum Burgenland | Museumgasse 1 -5 |  
7000 Eisenstadt | 02682/719-4000  
office@landesmuseum-burgenland.at  
landesmuseum-burgenland.at

> Sonderausstellung

## „Schicksalsjahr 1938.

### NS-Herrschaft im Burgenland“

Im Jahr 2018 gedenkt das offizielle Burgenland der Ereignisse um den „Anschluss“ Österreichs und des Burgenlandes im Jahr 1938 an das Dritte Reich. Dazu richtet das Landesmuseum Burgenland gemeinsam mit dem Österreichischen Jüdischen Museum eine Sonderausstellung aus.

Die Ausstellung setzt sich mit den Ereignissen im Burgenland auseinander, die in Folge zum „Anschluss“ an Hitlerdeutschland geführt haben, beschreibt die Stimmung dieser kritischen Märztag des Jahres 1938 und erzählt die Schicksale der Menschen, deren Leben sich in diesem schicksalhaften Jahr grundlegend ändert. Mit „Zucker und Gift“ beschreibt ein Zeitzeuge die Stimmung der ersten Monate der Nazi Herrschaft, in der das Regime versucht, sich von der besten Seite zu zeigen. Unmittelbar nach der Machtergreifung beginnt die Verfolgung der burgenländischen Juden, Roma und politisch Andersdenkenden. Private Filmaufnahmen, Fotos, Plakate und persönliche Erinnerungsstücke erzählen die Geschichte dieses schicksalhaften Jahres.





Die rund 200 freiwilligen Helfer sammelten bei der diesjährigen Flurreinigung 4.030 Kilogramm Müll ein.

> Bilanz der Flurreinigung 2018

## 4.030 Kilogramm Müll wurden gesammelt

Die Flurreinigung 2018 war ein voller Erfolg. Rund 200 eifrige Helferinnen und Helfer krepelten bei früh sommerlichen Temperaturen die Ärmel hoch, um ihren Teil zur sauberen Landeshauptstadt beizutragen.

Engagierte Bürgerinnen und Bürger aus allen drei Stadtteilen durchstreiften gemeinsam mit Pfadfindern und Mitgliedern verschiedener Vereine und Organisationen sowie den Stadt- und Gemeinderäten das Gemeindegebiet, um achtlos weggeworfenen Müll vom Wegesrand zu entfernen. Die Arbeitsmaterialien – Arbeitshandschuhe, Müllsäcke und spezielle Warnwesten – stellte natürlich die Stadtgemeinde zur Verfügung.

Die Bilanz der Flurreinigung kann sich sehen lassen: Zahlreiche Flaschen, Dosen, Plastik- und Papierverpackungen

und vieles mehr wurden aufgesammelt. Insgesamt wurden rund 4.030 Kilogramm Müll (davon 420 Kilogramm Alteisens) sowie sechs Autoreifen zur städtischen Kompostierungsanlage gebracht.

Dort gab es zum Abschluss für alle helfenden Hände einen kleinen Imbiss mit Getränken. „Ich danke all jenen, die sich an der Flurreinigung beteiligt haben. Ganz besonders freut es mich, dass so viele Kinder und Jugendliche bei der Aktion dabei waren. Bewusstseinsbildung in Sachen Müllvermeidung und Bewegung an der frischen Luft kann meiner Meinung nach nie zu früh beginnen“, freute sich abschließend Bürgermeister Thomas Steiner.

expert



KAGER

**Bonuspunkte der  
gleich beim Einkauf einlösen**



Ihr Fachhändler für  
**Elektro-Haushaltsgeräte  
und Unterhaltungselektronik**

Mit Herz für Sie da:



**Im Geschäft und  
24h unter**

**JETZT AUCH IN  
MATTERSBURG**

**www.expert-kager.at**

7000 Eisenstadt • Hans Tinhof-Straße 1 • verkauf@elektro-kager.at • 02682 / 61360  
7210 Mattersburg • Wiener Straße 49 • mattersburg@elektro-kager.at • 02626 / 22770

EISENSTADT  
LANDESHAUPTSTADT

## STELLENAUSSCHREIBUNG

WIR VERSTÄRKEN UNSER TEAM.

Gemäß § 5 Abs. 1 des Bgld. Gemeindebedienstetengesetzes 2014 gelangt bei der Stadtgemeinde Eisenstadt ab dem Kindergartenjahr 2018/19 eine Planstelle für eine(n)

**Elementarpädagogen/in**

zur Ausschreibung.

**Einstufung:** Entlohnungsschema gb, Entlohnungsgruppe gb1**Beschäftigungsausmaß:** 100 % d.s. 40 Wochenstunden (inkl. Vorbereitungszeit)**Monatsgehalt** brutto EUR 2.364,70 (ohne Anrechnung von Vordienstzeiten)**ES WURDEN FOLGENDE ANSTELLUNGSERFORDERNISSE FESTGELEGT:**

- abgelegte Reife- und Diplomprüfung an einer Bildungsanstalt für Elementarpädagogik (bis 2016 Bildungsanstalt für Kindergartenpädagogik)
- österreichische Staatsbürgerschaft oder die Staatsangehörigkeit eines anderen EU-Mitgliedsstaates
- die volle Handlungsfähigkeit
- die gesundheitliche, persönliche und fachliche Eignung für die Erfüllung der Aufgaben, die mit der vorgesehenen Verwendung verbunden sind

**UNSERE ANFORDERUNGEN:**

- Kommunikations-, Konflikt- und Teamfähigkeit
- Empathievermögen, Kooperationsbereitschaft und soziale Kompetenz
- Flexibilität und Belastbarkeit
- Zuverlässigkeit
- eigenständiger und verantwortungsbewusster Arbeitsstil
- Organisations- und Planungsfähigkeit
- Fähigkeit sich auf den individuellen Entwicklungsstand der Kinder einzustellen und entsprechende pädagogische Angebote und Fördermaßnahmen zu setzen

**DIE BEWERBUNGEN HABEN FOLGENDE UNTERLAGEN ZU ENTHALTEN:**

- Motivationsschreiben
- Lebenslauf mit Foto
- Strafregisterauszug gemäß § 9a Strafregistergesetz
- Geburtsurkunde
- Staatsbürgerschaftsnachweis
- Jahres- und Abschlussprüfungszeugnisse
- allenfalls Verwendungszeugnisse
- bei männlichen Bewerbern: Wehrdienst-, Zivildienstbescheinigung bzw. Befreiungsschein

Bewerbungen und sämtliche in der Ausschreibung geforderten Unterlagen sind **25.5.2018, 10.00 Uhr**, im Rathaus der Landeshauptstadt Freistadt Eisenstadt, Hauptstraße 35, 7000 Eisenstadt, abzugeben. Verspätet eingelangte Bewerbungen werden nicht berücksichtigt.

www.eisenstadt.at

EISENSTADT  
LANDESHAUPTSTADT

## STELLENAUSSCHREIBUNG

WIR VERSTÄRKEN UNSER TEAM.

Gemäß § 5 Abs. 1 des Bgld. Gemeindebedienstetengesetzes 2014 gelangt bei der Stadtgemeinde Eisenstadt für das laufende Schuljahr 2018/19 eine Planstelle für eine(n)

**Freizeitpädagogen/in**

zur Ausschreibung.

**Einstufung:** Entlohnungsgruppe gb2**Beschäftigungsausmaß:** 62,50 % d.s. 25 Wochenstunden**Monatsgehalt** brutto EUR 1.326,25 (ohne Anrechnung von Vordienstzeiten)**ES WURDEN FOLGENDE ANSTELLUNGSERFORDERNISSE FESTGELEGT:**

- Abschluss des Hochschullehrgangs für Freizeitpädagogik oder
- Ablegung der Reife- und Diplomprüfung an einer Bildungsanstalt für Kindergartenpädagogik mit Zusatzausbildung Hort oder
- Ablegung der Lehramtsprüfung oder
- Ablegung der Befähigungsprüfung für Erzieher(innen)
- österreichische Staatsbürgerschaft oder die Staatsangehörigkeit eines anderen EU-Mitgliedsstaates
- die volle Handlungsfähigkeit
- die gesundheitliche, persönliche und fachliche Eignung für die Erfüllung der Aufgaben, die mit der vorgesehenen Verwendung verbunden sind

**UNSERE ANFORDERUNGEN:**

- Kommunikations-, Konflikt- und Teamfähigkeit
- Empathievermögen, Kooperationsbereitschaft und soziale Kompetenz
- Flexibilität, Belastbarkeit und Zuverlässigkeit
- eigenständiger und verantwortungsbewusster Arbeitsstil
- Organisations- und Planungsfähigkeit
- Interesse und Bereitschaft an der Gestaltung und Umsetzung von freizeitpädagogischen Angeboten und Aktivitäten

**DIE BEWERBUNGEN HABEN FOLGENDE UNTERLAGEN ZU ENTHALTEN:**

- Motivationsschreiben
- Lebenslauf mit Foto
- Strafregisterauszug gemäß § 9a Strafregistergesetz
- Geburtsurkunde
- Staatsbürgerschaftsnachweis
- Jahres- und Abschlussprüfungszeugnisse
- allenfalls Verwendungszeugnisse
- bei männlichen Bewerbern: Wehrdienst-, Zivildienstbescheinigung bzw. Befreiungsschein

Bewerbungen und sämtliche in der Ausschreibung geforderten Unterlagen sind **25.5.2018, 10.00 Uhr**, im Rathaus der Landeshauptstadt Freistadt Eisenstadt, Hauptstraße 35, 7000 Eisenstadt, abzugeben. Verspätet eingelangte Bewerbungen werden nicht berücksichtigt.

www.eisenstadt.at



**EISENSTADT**  
LANDESHAUPTSTADT

## STELLEN **AUSSCHREIBUNG**

**WIR VERSTÄRKEN UNSER TEAM.**

Gemäß § 5 Abs. 1 des Bgld. Gemeindebedienstetengesetzes 2014 gelangt bei der Stadtgemeinde Eisenstadt ab dem Kindergartenjahr 2018/19 eine Planstelle für eine(n)

# Kindergartenhelfer/in

zur Ausschreibung.

**Einstufung:** Entlohnungsschema gb, Entlohnungsgruppe gb3

**Beschäftigungsausmaß:** 100 % d.s. 40 Wochenstunden

**Monatsgehalt** brutto EUR 1.904,10 (ohne Anrechnung von Vordienstzeiten)

### ES WURDEN FOLGENDE ANSTELLUNGSERFORDERNISSE FESTGELEGT:

- erfolgreich abgeschlossene facheinschlägige Ausbildung zur HelferIn oder zum Helfer in Kinderbildungs- und –betreuungseinrichtungen oder
- erfolgreich absolvierte Ausbildung zur Tagesmutter oder zum Tagesvater
- österreichische Staatsbürgerschaft oder die Staatsangehörigkeit eines anderen EU-Mitgliedsstaates
- die volle Handlungsfähigkeit
- die gesundheitliche, persönliche und fachliche Eignung für die Erfüllung der Aufgaben, die mit der vorgesehenen Verwendung verbunden sind

### UNSERE ANFORDERUNGEN:

- verantwortungsvoller und offener Umgang mit Kindern
- Kommunikations- und Teamfähigkeit
- soziale Kompetenz
- Flexibilität und Belastbarkeit
- Zuverlässigkeit

### DIE BEWERBUNGEN HABEN FOLGENDE UNTERLAGEN ZU ENTHALTEN:

- Lebenslauf mit Foto
- Strafregisterauszug gemäß § 9a Strafregistergesetz
- Geburtsurkunde
- Staatsbürgerschaftsnachweis
- Jahres- und Abschlussprüfungszeugnis
- allenfalls Verwendungszeugnisse
- bei männlichen Bewerbern: Wehrdienst-, Zivildienstbescheinigung bzw. Befreiungsschein

Bewerbungen und sämtliche in der Ausschreibung geforderten Unterlagen sind **25.5.2018, 10.00 Uhr**, im Rathaus der Landeshauptstadt Freistadt Eisenstadt, Hauptstraße 35, 7000 Eisenstadt, abzugeben. Verspätet eingelangte Bewerbungen werden nicht berücksichtigt.

[www.eisenstadt.at](http://www.eisenstadt.at)



**EISENSTADT**  
LANDESHAUPTSTADT

## STELLEN **AUSSCHREIBUNG**

**WIR VERSTÄRKEN UNSER TEAM.**

Gemäß § 5 Abs. 1 des Bgld. Gemeindebedienstetengesetzes 2014 gelangen bei der Stadtgemeinde Eisenstadt ab 1. August 2018 folgende Dienstposten zur Ausschreibung:

# 2 Lehrstellen Garten- und Grünflächen- gestalter/innen bzw. Landschaftsgärtner/innen

Zu den Aufgaben gehören die Gestaltung und Pflege der öffentlichen Grünanlagen, die Aussaat und Pflege der Blumenbeete, der Baum- und Sträucherschnitt, die Pflege der Sportplätze und der Grünflächen in Kindergärten und Schulen. Außerdem wird an der Planung und Ausführung bei Neuanlagen gearbeitet. Zu den Arbeiten gehören auch die Betreuung der botanischen Pflanzensammlung in der Orangerie, die Grünraumpflege im historischen Schlosspark und der notwendige Winterdienst.

Die Lehrlingsentschädigung beträgt im 1. Lehrjahr EUR 541,00.

### ES WURDEN FOLGENDE ANSTELLUNGSERFORDERNISSE FESTGELEGT:

- Erfolgreiche Absolvierung der allgemeinen Schulpflicht
- Österreichische Staatsbürgerschaft oder die Staatsangehörigkeit eines anderen EU-Landes
- Gesundheitliche, persönliche und fachliche Eignung
- Ausreichende Kenntnisse der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- Ein Lebensalter von in der Regel nicht mehr als 18 Jahren

### DIE BEWERBUNGEN HABEN FOLGENDE UNTERLAGEN ZU ENTHALTEN:

- Bewerbungsschreiben
- Lebenslauf mit Foto
- Strafregisterauszug
- Geburtsurkunde (Kopie)
- Staatsbürgerschaftsnachweis (Kopie)
- Schulnachricht (Semesterzeugnis) des laufenden Schuljahres bzw. Jahres- und Abschlusszeugnis der 9. Schulstufe (Kopie)

Die Aufnahme erfolgt in ein Lehrvertragsverhältnis zur Landeshauptstadt Freistadt Eisenstadt. Das Lehrverhältnis endet mit der Absolvierung der Lehrzeit (3 Jahre) und der Behaltefrist. Ein Anspruch auf Weiterbeschäftigung nach der Lehrzeit besteht nicht.

Bewerbungen und sämtliche in der Ausschreibung geforderten Unterlagen sind **14.5.2018, 12.00 Uhr**, im Rathaus der Landeshauptstadt Freistadt Eisenstadt, Hauptstraße 35, 7000 Eisenstadt, abzugeben. Verspätet eingelangte Bewerbungen werden nicht berücksichtigt.

[www.eisenstadt.at](http://www.eisenstadt.at)

> Sterbefälle

- 11.03.2018 **Margaretha Brünner**, 87 Jahre
- 13.03.2018 **Rosalia Halbauer**, 85 Jahre
- 14.03.2018 **Theresia Szivatz**, 89 Jahre
- 15.03.2018 **Paul Lang**, 84 Jahre
- 15.03.2018 **Gisela Maria Eiselt**, 71 Jahre
- 18.03.2018 **Katharina Högerl**, 82 Jahre
- 22.03.2018 **Juliana Rauchbauer**, 86 Jahre
- 26.03.2018 **Gertraud Tschida**, 77 Jahre (Neuseeland)
- 28.03.2018 **Josef Steindl**, 86 Jahre
- 28.03.2018 **Anna Halwachs**, 84 Jahre
- 31.03.2018 **Maria Bauer**, 90 Jahre
- 31.03.2018 **Rosa Artner**, 77 Jahre
- 03.04.2018 **Ing. Harald Fritz Walter Brandlhofer**, 61 Jahre
- 05.04.2018 **Marianne Klikovich**, 89 Jahre
- 08.04.2018 **Erika Schmieder**, 77 Jahre

> Danksagungen

Für die erwiesene Anteilnahme anlässlich  
des Ablebens unseres lieben Vaters

**PAUL LANG**

sowie für die Kranz- und Blumenspenden und das Geleit  
zur letzten Ruhestätte sagen wir aufrichtigen Dank.

**Familie Lang**

Für die erwiesene Anteilnahme anlässlich des Ablebens  
unseres lieben

**ING. HARALD BRANDLHOFER**

sagen wir aufrichtigen Dank

**Familie Brandlhofer**

Für die erwiesene Anteilnahme anlässlich des Ablebens  
meiner lieben Gattin

**ERIKA SCHMIEDER**

sowie für die Kranz- und Blumenspenden und das Geleit  
zur letzten Ruhestätte sage ich aufrichtigen Dank.

**Mag. Dr. Hannes Schmieder**

Für die erwiesene Anteilnahme anlässlich des Ablebens  
unseres lieben

**JOSEF STEINDL**

sagen wir aufrichtigen Dank.

**Anna Steindl mit Familie**

> Hochzeiten

- 09.03.2018 Sandra Nora **Hetfleisch**, MA und  
Klaus Ludwig **Hoffmann**, MSc
- 24.03.2018 Andrea Theresia **Braugger** und  
Dr. med. univ. Reinhold Josef **Renner**
- 17.03.2018 Nicol Sophie **Senft**, MSc und  
Patrick **Liebentritt**, BSc

> Geburten

- 09.03.2018 **Max Terdy**  
Marita Anna Monsberger und  
Philipp Terdy
- 11.03.2018 **Florian Sieger**  
Theresa und  
Gerhard Sieger
- 27.03.2018 **Jakob Viktor Laszakovits**  
Anna und  
Hannes Laszakovits
- 28.03.2018 **Maximilian Johann Deli**  
Mag. (FH) Melanie Wagner-Deli und  
Istvan Deli, BA
- 29.03.2018 **Marie Pöllinger**  
Bettina und  
Wolfgang Pöllinger
- 31.03.2018. **Sienna Lee Thorne**  
Amina und  
Warren James Thorne

> Immobilienbörse

Günstige Mietgaragen ab EUR 99,-- pro Monat und  
Lagerflächen bis 500m<sup>2</sup> zu mieten.

**Auskunft unter: 0664/ 1981680 oder 0699/ 17234190**

> Ausgesteckt is ... Buschenschenken

**ST. GEORGEN**

19. 04.-27. 05. **Zwillingsstüberl, Hans Hahnekamp**  
 Mo - Fr ab 10:30 Uhr St. Georgener Hauptstraße 33,  
 Sa - So ab 15:00 Uhr 02682/685 28

07. 05. - 27. 05. **Pachinger Stodl**  
 ab 16 Uhr Brunnengasse 45, 02682/647 90

23. 05. - 03. 06. **Heuriger Lichtscheidl**  
 MI-SO, ab 16 Uhr Schanzstraße 52, 02682/685 98

12. 05 - 30. 06. **Heuriger Tinhof**  
 täglich ab 16 Uhr Brunnengasse 17-19, 02682/632 34

**KLEINHÖFLEIN**

26. 04. - 06. 05. **Laubenschenke Fam. Bauer**  
 Klh. Hauptstraße 16, 02682/651 78

04. 05. - 17. 05. **Heuriger Pfluger**  
 ab 11 Uhr Klh. Hauptstraße 73, 0664/1526151

18. 05. - 03. 06. **Kirnerhof**  
 ab 11 Uhr Klh. Hauptstraße 40, 02682/67886  
 22. + 29.05.2018 geschlossen

24. 05. - 27. 05. **Winzerschlössl Kaiser**  
 Do. - So. 16 - 22 Uhr Satzriedgasse 1, 02682/67100

**WEINZEIT** die Weinbar, Kleinhöfleinerhof Familie Ackerl  
 immer donnerstags ab 16:00 Uhr  
 Klh. Hauptstraße 41, 0664/402 83 00



**ACHTUNG  
 ZERBRECH-  
 LICH!**

**HANDLE  
 WITH CARE!**

Arbeiten Sie gern mit Kindern und leben in einem harmonischen, stabilen und kindgerechten Familienklima, das frei von eigenen schweren Lebenskrisen, finanziellen Sorgen oder sonstigen Problemen ist? Sind Sie bereit, den leiblichen Eltern ihres Pflegekindes wertschätzend zu begegnen und das Kind trotz allem, was es erlebt hat, bei Kontakten zur Herkunftsfamilie zu unterstützen? Sind Sie krisenfest und haben bei Auseinandersetzungen und Meinungsverschiedenheiten gute Ideen, wie man diese lösen kann?

**PFLEGEELTERN GESUCHT**

**WENN SIE DIESE FRAGEN  
 BEJAHEN KÖNNEN,  
 DANN MELDEN SIE SICH BITTE!**

Magistrat Eisenstadt  
 Geschäftsbereich Soziales  
 Kinder- und Jugendhilfe  
 Hauptstraße 35, 7000 Eisenstadt  
 Telefon: 02682-705-0



**farbklang**  
*harmonie statt irgendwie*

Gerhard Rauchbauer  
 Malermeister

A-7000 Eisenstadt/St.Georgen · Kirchenplatz 25  
 Telefon & Fax: 0 26 82/626 15 · Mobil: 0 699/17 14 93 30  
 E-Mail: info@farbklang.com · Internet: www.farbklang.com

**BECK &  
 DÖRN  
 HÖFER  
 & PARTNER**

**wir können auch  
 an die ecke denken**

COLMARPLATZ 1  
 7000 EISENSTADT

TEL 02682 - 62468  
 OFFICE@WIRHABENRECHT.AT  
 WWW.WIRHABENRECHT.AT

RECHTSANWÄLTE



> Amtsstunden in den Stadtbezirken



**Istvan Deli, BA – Eisenstadt**

> Mittwoch, 30. Mai 2018  
17:00 bis 18:00 Uhr  
Rathaus, Zi.: 3.01  
0676/75 12 348



**Josef Weidinger – Kleinhöflein**

> Donnerstag, 24. Mai 2018  
17:30 bis 18:00 Uhr  
Martinshof, 1. Stock  
0664 / 540 40 68



**Heidi Hahnekamp – St. Georgen**

> Sprechstunden nach telefonischer  
Vereinbarung.

0650 / 82 62 729



**Aktionsfrühling bei Toren und Zäunen**

Mewald GmbH  
Industriestr. 2  
2486 Pottendorf

Aluzäune + Tore  
Garagentore  
Hoftore + Antriebe

www.mewald.at  
verkauf@mewald.at  
0 2623/ 72 225-112



**eisenSTADT-lauf 2018** POWERED BY ERSTE BANK  
**Samstag, 5. Mai 2018 ab 17 Uhr**



**Anmeldung unter**  
**www.laufteam.at**  
**f/laufteamburgenlandeisenstadt**



## EISENSTADTINFO

### ALLES AUF EINEN BLICK

#### Die wichtigsten Adressen, Telefonnummern und Öffnungszeiten

##### Magistrat Eisenstadt

7000 Eisenstadt, Hauptstraße 35  
Telefon: 02682/705 - 0, Fax: 02682/705 – 145  
rathaus@eisenstadt.at

##### Öffnungszeiten - Rathaus

Montag - Donnerstag: 8:00 - 16:00 Uhr  
Freitag: 8:00 - 13:00 Uhr

##### Parteienverkehr:

Bürgermanagement (Passamt, Meldeamt, Standesamt) und Geschäftsbereiche  
Montag - Donnerstag: 8:00 - 14:00 Uhr  
und nach telefonischer Vereinbarung  
Freitag: 8:00 - 13:00 Uhr

##### Bürgerservice

Montag - Donnerstag 8:00 - 16:00 Uhr  
Freitag 8:00 - 13:00 Uhr

##### Allsportzentrum

7000 Eisenstadt, Bad Kissingen-Platz 1  
Telefon: 02682/676 00

##### Hallenbad

Di. und Do.: 7:00 - 21:00 Uhr  
Mi.: 8:00 - 17:00 Uhr  
Fr.: 8:00 - 21:00 Uhr  
Sa.: 10:00 - 21:00 Uhr  
So. und Feiertag: 8:00 - 21:00 Uhr

##### Sauna

Mi.: 13:00 - 18:00 Uhr (Damensauna)  
von 18:00 bis 21:00 gemischt

Do.: 13:00 - 22:00 Uhr (gemischt)  
Fr.: 09:00 - 22:00 Uhr (gemischt)  
Sa.: 08:00 - 22:00 Uhr (gemischt)  
So.: 08:00 - 21:00 Uhr (gemischt)

##### Städtischer Bauhof

7000 Eisenstadt, Lobäckerstraße 66  
Telefon: 02682/62328

##### Altstoff-, Problemstoffsammelzentrum und Kompostierungsanlage

7000 Eisenstadt, Lobäckerstraße,  
02682/641 48  
Di. bis Sa. 13:00 bis 18:00 Uhr

##### Erdaushubdeponie

7000 Eisenstadt, Leithabergstraße,  
Telefon: 0676/83 705 321  
Nur nach telefonischer Vereinbarung.

##### E\_CUBE

7000 Eisenstadt, Zielgerade 1  
Telefon: 0676/83 705 508

##### Pulverturm & Pongratzhaus

7000 Eisenstadt, Lionsplatz 1  
Telefon: 02682/705-713

**ERSTE** Was zählt, sind die Menschen.

**Welchen Traum wollen Sie verwirklichen?**

24h-Express-Entscheidung für Ihre Finanzierung\*

\* Gilt an Bankwerktagen für Kreditanfragen ab Vorliegen aller Angaben und Unterlagen – ausgenommen Gründer- und Firmenfinanzierungen.

erstebank.at

**FAHRSCHULE**

**SCHOPPER**

EISENSTADT 02682 / 62 706

**KURSSTARTS**

**Mi 2.Mai / Mo 28.Mai**

**BIKE ... Mi 16.Mai**

**MOPED ... jederzeit**

**A1 ... Motorradschein mit 16**  
Perfekt mit L17 kombinierbar!

**PREVIEW SUMMER**

**INTENSIV\_KURS\_STARTS**

**Mo 18.Juni**  
**Mo 2. & Mo 16.Juli**  
**Mo 30.Juli**

Natürlich wieder mit unserer GRATIS Lern-App!

A-7000 EISENSTADT, Permayrstrasse 1 www.fahrschule-schopper.at



**EISENSTADT**  
LANDESHAUPTSTADT

08.-09.06.

# EISENSTADT FEST 2018

STRASSENKUNST, KINDERACTIION  
UND MUSIK - FÜR GROSS UND KLEIN.

FUSSGÄNGERZONE EISENSTADT



**FALCO  
DIE BAND.  
LIVE!**

... let's have  
a party!

**JUGENDBÜHNE  
IRONSTAGE  
AM DOMPLATZ**  
f Ironstage

Impressum: Magistraat der Feuerwehr Eisenstadt | Hauptstraße 35 | 7000 Eisenstadt | Foto: Gerald Heider



1 Tag braucht mehr als eine Brille!

## Mehrbrillen-Angebot!

Beim Kauf von zwei Brillen (z.B. Nah-/Fernbrille + optische Sonnenbrille)  
sparen Sie **auf die Gläser der günstigeren Brille**

# -50%

Mit keiner weiteren Aktion kombinierbar.



**Eisenstadt**  
Hauptstraße 24a / Ecke Fanny-  
Eißler-Gasse 1, Tel: 02682-65265

**Optik Oswald**  
Brillen. Kontaktlinsen.



**EISENSTADT**  
LANDESHAUPTSTADT

